Mientras cu nos ta sinti mayoria actividad awe merdia 2or

UNABES CU HORCAN TOMAS PASA ARUBA, NOS LO SIGUI BOU DI SU INFLUENCIA PA RESTO DI SIMAN

Segun meteorologo Marc Oduber

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Dialuna 1 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

LOCAL

Un fin di siman yen di accidente

Pagina 3

Segun relato di Banco Central di Aruba di luna di Augustus

Cantidad di turista cu ta permanece riba nos isla a mengua cu 2,6 porciento

Pagina 3.

LOCAL

Premier Eman

Tur hende ta prepara pa cualkier eventualidad

Pagina 4.



Adulto y mucha, hende muhe y homber a cana contra cancer di pecho

LOCAL

Corte di Cassacion

Retiro automatico pa edad di pensioen no ta legal

Den sector priva

Pagina 6

Mientras cu nos ta sinti mayoria actividad awe merdia 2or

Unabes cu Horcan Tomas pasa Aruba, nos lo sigui bou di su influencia pa resto di siman

Segun meteorologo Marc Oduber

ORANJESTAD – Ciclon Tomas no tabata forma un menasa mas pa Aruba, mirando cu segun meteorologo Marc Oduber, e lo a sigui core un ruta west-nortwest- y su centro di circulacion lo tabata pasando basta pa nort di Aruba. E bientonan mas fuerte di e ciclon di tormenta lo ta pasando 115 km pa nort di Aruba pa 2'or di awe merdia segun proyeccion di National Hurricane Center. E bientonan di horcan lo ta pasando 250 km pa nort di Aruba tambe 2 pm di awe merdia segun Oduber a sigui bisa. Como tal no tabatin echt motibo di precupacion di e trayectoria di e horcan.

Di otro banda, loke cu Oduber a remarca ta cu aunke nos no tabata pa haya awacero y biento directo relaciona cu e horcan, indirectamente e ta haci e aire humedo y instabil durante e proximo 24 ora pa 48 ora, pa asina causa momentonan di instabilidad pa awacero compaña pa strena cu lamper.

E biento ayera tabata pronostica pa bin di parti noord ainda pero ya den curso di awe, esaki lo mester a bolter pa zuid. Como tal a recomenda pa personanan cu ta usa laman, tene cautela cu laman por bira poco turbulento. E parti di awacero ta calcula entre 50 pa 80 mm. Pero e ta keda simplemente un proyeccion.

Loke tambe Oduber a mustra ta cu ora cu e ciclon pasa Aruba 'voorbij', ora cu e ta den e parti west di Caribe, e hoog cu ta domine pa core un ruta west, ta debilita y ta pone para un par di tempo y despues ta move bai ariba.

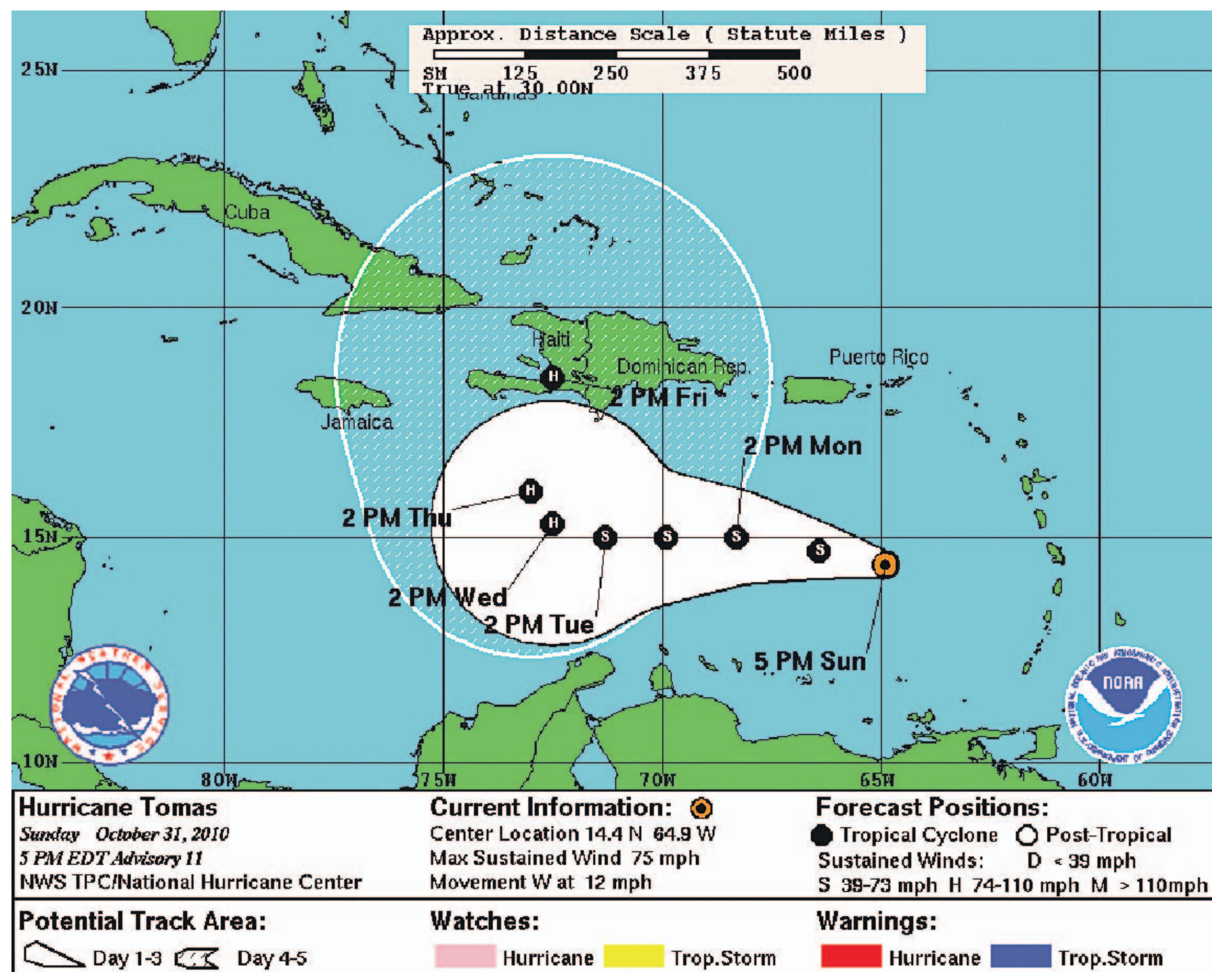
Esaki ta nifica cu aunke cu e ta pasa Aruba 'voorbij' e ta sigui mantene e tempo di Aruba den su gara pa e resto di siman, unda cu lo por sigui haya awacero rato rato, acompaña pa strena y lamper .

Riba pregunta cu si e biaha aki por papia atrobe di un 'rabo' di horcan manera cu nos a conoce tempo di Ivan na 2004, Oduber a bisa cu e ta algo fastioso pa bisa. Mes momento ta papia di cu biaha pasa e tabata un abnormalidad pasobra e tempo ei e rabo a keda para basta rato banda di Aruba.

"E por tin un rabo, pero si e ta mescos cu Ivan, no ta berdad" Oduber a bisa, debi na e abnormalidad e tempo ei. Den e caso di Tomas, ora cu e pasa Aruba voorbij, keto bai lo por sinti su efectonan pero no necesariamente cu esaki lo mester ta un rabo.

Mientras cu horcan Tomas yega nos area mas serca awe

Lo nota cu biento lo bira menos y gradualmente bira pa un direccion for di nortwest



ORANJESTAD – Tur cos ta indica cu den oranan lat di ayera nochi pa awe mainta Aruba lo mester a cuminsa sinti efecto di horcan Tomas. Mientrastanto segun e ultimo informe di servicio meteorologico, tabata mustra cu shelo ta por lo generalmente parcialmente nubla de bes en cuando lo bira hopi nubla cu algun awasero local cu posiblemente compaña pa strena cu lamper. Temperatura maximo lo ta 32°C. i minimo 26°C. Solo ta sali 06:28 'or i ta baha 18:10 'or.

Biento su forza y direccion lo ta di nortost birando gradualmente entre nortwest i nort, temporalmente variabel, suak; Forsa 2 te 3 (7 to 19 km/ora, 4 to 10 nudo)

Situacion general ta indica cu den e proximo 24 ora nos region lo sinti influencia di pasashi di horcan Tomas cu ta moviendo den direccion west nortwest i lo pasa dialuna anochi na un distancia di 290 kilometer nort di nos islanan. E sistema aki lo genera areanan di nubia cu lo produci algun awasero local. Ora e sistema aki yega mas serca na nos region, lo nota cu biento lo bira menos y gradualmente bira pa un direccion for di nortwest. Laman lo bai bira bruto na nos costanan durante di awe merdia pa mayan dor di resake.

Condicion di laman lo ta modera cu olanan di 0.5 te 1.5 meter mas lat atardi laman lo cuminsa bira entre 1 pa 1.5 meter, i e lo ta mas bruto canto di costa dor di resake. Sistemanan tropical: Horcan Tomas tabata situa ayera mainta 11 or 205 km west nortwest di e isla di St. Lucia i ta moviendo den direccion west nortwest i lo bai influencia nos tempo den te cu diamars. Perspectiva te diamars mainta: Parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu awasero compaña pa strena cu lamper localmente.

Segun relato di Banco Central di Aruba di luna di Augustus

Cantidad di turista cu ta permanece riba nos isla a mengua cu 2,6 porciento

Indice di prijs di consumo a registra un bahada di 0,1 porciento

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual pa luna di Augustus cu durante Augustus 2010, e cantidad di turista cu ta permanece riba nos isla a mengua cu 2,6 porciento. E caida aki por wordo atribui principalmente na e mercado Mericano (-9,0 porciento). Sinembargo, e cantidad di bishitante for di Hulanda y Colombia tambe a cay atras compara cu Augustus 2009, esta cu respectivamente 5,8 porciento y 13,2 porciento.

E cantidad di vuelonan di paisnan Latino Americano a subi durante e periodo bou reviso, unda cu e popularidad di Aruba como un destinacion turistico ta den un desaroyo positivo, specialmente entre e bishitantenan for di Brasil. Remarcabel ta e crecemento den e cantidad di turista for di Ecuador: di 132 pa 1.062, aunke cu esaki ta mustra di ta un caso incidental.

PRIJS DI CONSUMO

Pa e di dos luna consecutivo ta experiencia un deflacion den e prijs di consumo, caminda e indice di prijs di consumo (CPI) di Augustus 2010 a registra un bahada di 0,1 porciento, compara cu e mesun luna di 2009. Ora cu exclui e componentenan di awa, electricidad, y gasoline for di e CPI, un caida di 1,1 porciento den e prijsnan na consumidor ta resulta.

E componentenan di cuminda, paña, y compra di vehiculo a contribui na e deflacion na Aruba. E entrada for di impuesto riba benta door di negoshi (BBO) corigi pa inflacion di e luna di September 2010, cual ta un indicacion di e actividadnan economico durante Augustus 2010, a cay cu 10,4 porciento.
Pa e prome ocho lunanan di 2010, e indicador aki ta mustra un bahada di 6,5 porciento den e actividadnan economico.
Datonan pa cu e entrada di gobierno pa Augustus 2010 ta indica cu e total na entrada di impuesto a baha cu Afl. 5,7 miyon (?7,8 porciento) ora cu compara cu e mesun luna di aña pasa. E total na entrada di gobierno no relata na impuesto a baha te na Afl. 6,8 miyon (-52,1 porciento).

E cantidad di placa den circulacion na Augustus 2010 a aumenta cu Afl. 15,8 miyon te na Afl. 3.237,5 miyon a consecuencia di un crecemento di Afl. 25,2 miyon den e activo domestico neto. E subida aki a ser mitiga pa un fluho neto di fondonan pa exerior di Afl. 9,4 miyon.

Como resultado, Aruba su reserva di divisa (excluyendo diferencianan den reevaluacion di oro y reservanan internacional) a disminui te na Afl. 1.501,9 miyon na final di Augustus 2010, cu ta Afl. 69,4 miyon of 4,8 porciento mas halto cu e suma registra den e luna corespondiente di 2009.

Un bahada di Afl. 51,7 miyon den e credito neto di e sector bancario na e sector publico tabata e unico factor contribuyente na e crecemento den e activo domestico neto menciona anteriormente.

E total di credito na sector priva a mengua marginalmente (-Afl. 2,1 miyon), mas tanto door di un bahada chikito den e nivel di fiansa na empresanan. Fiansa pa construccion di cas a registra un subida di Afl. 5,0 miyon, mientras cu credito na consumidor a disminui pa e di dos luna consecutivo (pa ta preciso: -Afl. 3,6 miyon), a consecuencia di un caida den e total di fiansa pa compra di auto.

Homber atropeya na Meiveld y polis ta detene chofer







MEIVELD- Ayera nochi dilanti di e bar restaurant Seven-Eleven na Meiveld un homber ta cruza caminda sin paga tino y ta wordo alcanza pa un pick-up. E victima ta keda cu basta sla na su curpa y a pidi presencia di ambulans pa transporte pa e victima pa hospital.
Chofer di e pick up cu a atropeya e victima a cumnza haci basta fastioso cu e agentenan policial y nan a bai over na detene y transporte pa warda di polis caminda el a ricibi un skwal formal.

Premier Mike Eman :Tur hende ta prepara pa cualkier eventualidad

ORANJESTAD – Aruba ta un isla bendiciona pero no obstante esei tur hende ta prepara pa cualkier eventualidad. Esei tabata e mensahe principal di Prome Minister di Aruba Mike Eman diasabra ultimo relaciona cu e desaroyo di horcan Tomas cu ta den region di Caribe y tabata un menasa pa Aruba. Pero pa ora cu e conferencia a tuma lugar, tabata conoci caba cu e menasa inicial a pasa y cu nos tabata un biaha mas bendiciona. Fuera di basta awacero y poco laman bruto, no tabata spera nada particular.

E motibo di e conferencia e ora tabata mas bien pa indica cu Aruba no ta sinta man cruza y cu tur hende por tabata trankil cu esnan responsabel pa nan area den cualkier eventualidad, tabata den estado di alerta pa cualkier cos. Flankea pa tur e protagonistanan di e rampen staf, Eman a mustra cu Aruba tabata cla pa enfrenta cualkier cos cu Horcan Tomas lo por a trece pa Aruba.

For di diabierna tabata conoci cu e tormenta Tomas lo a bira algo mas grandi, y cu posiblemente e lo tabatin un impacto serio pa cu nos isla y region inmediato. Pero ya pa diasabra merdia, cosnan a cambia y e direccion di Tomas, e momento ei un Horcan, a cambia y tuma un rumbo mas 'positivo' pa Aruba cu tabata uno mas pa nort.

Eman a mustra cu mientras cu torment Tomas a bira un horcan categoria 1, esei tabata tambe e unico noticia 'menos' positivo. Esaki pasobra esun positivo tabata cu e horcan a hala mas panort di Aruba y e trayectoria cu ta spera cu e lo a pasa mas serca nos tabata entre diadomingo drentando dialuna. "Locual ta wordo spera ta basta yobida entre 50 pa 80 mm" Eman a bisa. E la compara esaki cu loke cu algun siman nos tabatin na yobida. Loke ta haci esaki sinembargo un reto, ta cu tur dam y tera ta practicamente satura y cu cualkier yobida aworaki lo por crea situacionnan di inundacion pa Aruba. Esaki kier men cu si tin awacero mes manera pronostica, Aruba lo por a lanta awe mainta bou di awa pa loke ta e lugarnan di custumber. Y Eman a mustra cu Aruba no tin mucho espacio pa absorba e cantidad di awa pronostica pa cai. E cantidad pronostica lo nifica 'riba e careteranan e awa lo termina, pasobra e damnan no tin lugar pa wanta mas awa" Eman a sigui bisa.

A pronostica tambe cu den e periodo di diadomingo pa dialuna, lo tin biento tambe y e olanan parti suid di Aruba, y como tal a pidi e ora pa saca boto of mara nan mas miho pa asina e olanan no tin e efecto asina fuerte riba e botonan. Eman a lesa parti di e pronostico unda cu ta papia cu e olanan lo por kibra riba tera y causa basta tempestad den e dianan nos dilanti. Awacero, biento y tambe e olanan cu por tin efecto riba e botonan parti suid di Aruba.

Finalmente Eman a mustra cu aunke cu tabata spera hopi awacero den oranan di diadomingo pa dialuna, no tabata mira e momento ei motibo pa sera scolnan pasobra no tabatin indicacion cu esaki lo tabata necesario. Den pasado a causa basta problema ora cu a haya un pronostico y cu a dicidi di sera scol siendo cu despues a resulta cu no tabata necesario pa haci tal mas. Pues como tal scolnan lo a keda habri normalmente awe dialuna.

1novtiteman

Auto di famia ta pega tras di un minivan riba L.G Smith Boulevard



EAGLE- Ayera mainta banda di 7'or a sosode un accidente riba Boulevard net dilanti di Tamarijn Beach Hotel.

Un auto di famia no a nota c'un minivan coriendo su dilanti a baha velocidad y ta bai dal tras di esaki, y dor di e impacto, e mini van a baha for di caminda na su man drechi y bai pega riba un palo di kwihi. E auto cora tambe a baha for di caminda y bai pega riba un baranca cu tin n eynan mientras cu despues di tur esaki, chofer di e auto di famia, a dicidi di core limpi bai. El a ser mira ta core direccion di e canchanan di tennis di Tamarijn y apesar cu polisnan a busca den vecindario, nan no a logra di topa cu e chofer mas.



Pa choller no tin distincion ora di horta

Agente di Polis a bira victima di ladronicia di cas

ORANJESTAD – Aruba ta confrontando un situacion sumamente serio, caminda chollernan no ta haci distincion den raza, religion y tampoco kende bo ta. Ultimamente tabatin casonan di ladronicia, caminda agente di Polis a bira victima.

Redactor di casonan di Corte tabata testigo caminda un agente di Polis su pistol a wordo horta for di su cas. E caso a bin dilanti y e agente di Polis a bisa cu e no a tende nada mas di e arma cu a wordo horta for di su cas caminda el a hay'e den basta problema pa cu esaki.
Recientemente den Corte a pospone tratamento di un caso penal contra e conoci di Polis, J.Webb, kende ta wordo sospecha di a comente un serie di ladronicia.
Den sala di Corte tabata presente un agente di Polis, kende a bira victima di ladronicia di Webb. El a presenta pa haci demanda di daño cu el a sufri.
E acusacionnan contra dje ta cu riba 22 di October 2009, 26 di October 2009 y 20 April 2010 el a horta na diferente cas caminda el a bay cu placa y otro propiedadnan. Ta asina cu J.Webb mes no a presenta den Corte pero su abogadonan mr. van Esch y mr. Schwengle si.
Mr. van Esch a bisa Hues cu a purba drenta den contacto cu Webb pero no a logra. Abogado mr. Schwengle a bisa cu el a haya procesverbaal mucho laat y no a haya chens pa studia esaki. El a pidi pa posone e caso.
Fiscal a admiti cu e procesverbaal tabata laat. El a bisa cu e ta bay di acuerdo pa pospone e caso.
Hues a bisa cu e ta bay di acuerdo pa pospone tratamento di e caso. El a informa e agente di Polis cu e lo wordo notifica ki dia e caso lo sigui.

Problema entre pareha

Homber a bira di remate y a ataca un yiu muhe

MONTAÑA-- Diadomingo madruga 02.10, polis ta bay na un cas na Montaña, pa un problema entre pareha. Na e cas polis a papia cu e muhe M.A naci na Philipinas di 49 aña, kende ta bisa polis cu el a haya problema cu su casa E.R., como cu el a atrape cu otro muhe.

Ora cu el a bay papia cu e homber di e asunto, e homber a bira di remate y a coy un martiu y a bati tur cos den cas cune. Despues el a ataca un yiu muhe. M.A. a bay defende su yiu y a haya un herida leve na su pols. Polis a bise pa e bay poli y despues e por bay duna keho. E homber a bay drumi na cas di famia.

Corte di Cassacion ta determina cu

Stipulacion di retiro automatico den sector priva pa motibo di edad pensioen no ta legal

Hof ta haya razon den caso di Cerbeceria Balashi

ORANJESTAD—Corte di Cassacion a mantene e decision di Corte Superior cu edad di pensioen no ta un factor pa elimina relacion di trabou. E caso aki a yama hopi atencion, mirando cu hopi dunado di trabou, incluso Gobierno ta sali for di e punto cu unabez un persona yega edad di pensioen, automaticamente e relacion di trabou a caba.

Ta trata aki di un trahado di Cerbeceria Balashi cu a drenta den servicio permanente na 1999. Na 2002 e partidonan a firma un contract unda ta stipula cu e acuerdo a keda disolvi automaticamente pa ley, sin previo notificacion, riba e dia cu e empleado yega edad di 62.

E caso tabata si a base di ley Arubiano, e ta legal pa stipula den acuerdo laboral cu esaki lo termina na momento cu e trahado yega 62 y ta cuminza ricibi pensioen di e compania.

Aunke cu e compania te hasta a organiza un fiesta di despedida, abogado di e trahado a manda avisa Balashi cu e stipulacion den e acuerdo di trabou ademas di e buki di guia pa empleado, unda ta pone cu asina un empleado yega edad di 62, automaticamente e relacion di trabou ta termina, no ta legal. Como tal, e trahado ta desea di sigui ehecuta su labornan normalmente.

Den e casonan di Corte cu a sigui, Hof a determina cu aki tabata trata di un acuerdo di labor, cu segun intencion tabata sin definicion di tempo.

Sinembargo na momento cu a stipula den e contract cu unabez cu cumpli 62 aña e relacion di trabou ta termina, a haci cu e contract a bira uno defini. Pero, ley ta bisa ken y con por ricibi un contrato di tempo defini. Nos leynan ta permiti un contrato di tempo defini ora cu ta necesario pa provee trahadonan temporario, unicamente pa un parti di un aña calendario y ta resultado di mas actividad di e compania den e periodo ey.

Tambe ta asina cu ley ta permiti contrato pa tempo defini na momento cu mester reemplaza trahadonan cu ta temporariamente ausente; ora mester di trahadonan pa ehecucion di cierto trabounan spesifico of proyecto; of ora cu ta trata trabou irregular y los.

Pues, na momento cu a inclui terminacion di labor na edad di 62 aña, e compania a 'defini' e duracion di trabou. Y den e caso di e trahado, e no a cay den e categorianan pa cua ley ta permiti un contrato defini. Pa tal motibo mes, Corte a considera cu e stipulacion di 62 aña como uno no legal. Corte no a considera peticion di e abogadonan di e compania pa anticipa na e cambionan cu lo mester introduci ainda, y a mustra cu ta na altura di e preparacion pa un Codigo Civil nobo, sinembargo cu esaki no ta stroba e legalidad di e articulonan existente, particularmente pa motibo cu no por anticipa e decision final riba e cambionan den e Codigo Civil.

E compania a dicidi pa apela e decision den Corte di Cassacion, cu a sostene e argumento di Corte Superior, y a mustra cu e forma cu mester a termina e relacion di trabou, no ta pa medio di e stipulacion den e contrato, sino pa medio di e proceso regular di pre-aviso (opzegging).E proceso aki ta mara na termino, incluso ta prohibi termina e relacion of inicia un 'opzegging' pa motibo di malesa.

Director di Labor ta esun cu ta tuma e decision final pa termina un relacion di trabou of no, despues cu a cumpli cu e exigencianan di proceso di terminacion di trabou.

Pa Procurado General di Corte di Cassacion no tabata cla den ki forma edad di pensioen ta nifica cu sector priva paloke ta terminacion di trabou.

No tin literatura riba e proceduranan, y e unico texto cu ta menciona edad ta di un raport di Direccion di Labor di Juli 11, 2005 unda a mustra cu 4 porshento di e forsa laboral den sector priva tin mas edad cu 60 aña. Gobierno di otro banda si conoce un areglo di retiro mara na edad di pensioen (60) y esaki ta regla pa ley.

Mester bisa cu e caso aki por tin consequencianan pisa pa sector priva, mirando cu te ainda e cambionan den e Codigo Civil nobo riba leynan laboral no ta cla.

E ta nifica cu a base di e caso aki, cualkier dunado di trabou cu ta rekeri cu su trahadonan mester bay cas na momento cu nan ricibi pensioen, particularmente pensioen cu e compania mes a percura p'e, e lo mester inicia un procedura di retiro, manera cualkier terminacion di relacion laboral. E decision di Cassacion ta implica cu e terminacion automatico no ta basa riba stipulacionnan legal.

Mester a pospone caso di droga

Laboratorio ainda mester determina cuanto droga ta scondi den material haya den maleta

ORANJESTAD – Diabierna mainta no a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e muher Dominicano biba na Venezuela, G.N.de Hernandez. Esaki debi na e hecho cu ainda e investigacion riba e droga cu a haya den su maleta no ta cla.

Ta asina cu e caso a bin dilanti pro forma, caminda Fiscal a acusa Hernandez cu riba 6 di Augustus 2010, el a exporta un cantidad di cocaina.

Fiscal a bisa Hues cu e motibo cu e caso a bin dilanti pro forma, ta pasobra cu ainda laboratorio no a caba cu e investigacionnan riba e cantidad di droga. Segun Fiscal, ainda no tin un bista cla cuanto droga a keda confisca, como tal no por trata e caso. El a splica cu e procesverbaal oficial ta cla caba pero e detaye importante di e caso, esta e droga, no tin informacion riba dje ainda.

For di e papiamento cu tabatin den Corte, por a compronde cu lo a haya e droga den un material den e maleta y na laboratorio ta hacienda e investigacionnan pa determina e cantidad di droga cu lo tin den e material.

Abogado di e sospechoso a reclama cu Ministerio Publico ta tardando mucho. El a pidi Fiscal pa pone presion pa asina tin un claridad cuanto droga lo a haya Hernandez cune. E abogado a sigui bisa cu esaki ta importante ya cu di acuerdo cu e maneho di Ministerio Publico, si ta trata aki bou di 500 gram, su cliente lo por haya su libertad rapido. Fiscal a propone pa trata e caso dia 3 December 11.30 di mainta. Fiscal a bisa cu lo bay duna prioridad na e casonan pendiente riba e dia ey.

Hues a bisa cu e procesverbaal ta cla pero e raport di laboratorio ainda no ta cla. Hues a bay di acuerdo pa pospone tratamento di e caso pa dia 3 di December 2010 y cu Hernandez lo keda encarcela.

Problema riba tereno di futbol

SAN NICOLAS— Según informacion di polis, diasabra 20.26, polis di San Nicolas ta bay na Joe Laveist Ballpark, pa un problema.

Na e sitio, polis ta papia cu e homber O.K. naci na Surnam di 39 aña, kende ta bisa cu un hungado di futbol, no mag di subi tereno, como cu el a wordo geschors. E ta bisa cu e hungado a bin cu 5 otro homber pa core riba e tereno y kier bringa cu esnan cu ta train.

Ora cu polis a yega, nan a core bay, pero polis a logra papia cu uno cu ta R.S. naci na Surnam di 19 aña. El a compronde y a bay for di e tereno.

SERVICIO BON DIA Aruba

Accidente serio ta laga dos persona herida na Paradera







PARADERA- Banda di 3.30 di diadomingo marduga, ta sosode un accidente di trafico na e cruzada net pariba di santana di Paradera.

Un SUV Honda Civic cu number A-30690 a yega e cruza pero no a para pa duna preferncia na un van di e compania Compra NV, cu consecuencia cu e dos autonan a dal duro den otro.

E Honda Civic a baha for di caminda y bai pega den e mondi canto di caminda lagando e dama chofer cu basta sla y corta na su curpa. Chofer di e van tambe a resulta herida y ambos a ser transporta pa hospitaal pa tratamento.

E dos autonan a sufri bastante daño material manera e fotonan ta indica.









Problema grandi pa un trapi

NOORD—Diabierna 14.15, polisnan ta bay na un establecimento na Boegoeroei, pa un intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e muhe G.S. naci na Colombia di 41 aña, y e ta bisa cu el a presta un trapi for di e homber S. E sra bisa polis cu un dia prome el a para su auto dilanti Palma Real y e siguiente dia, desconocinan a kita algun pieza for di su auto. E ta sospecha cu ta S., a kitanan.

El a bisa polis cu el a bisa S., cu e ta sospecha cu el a kita pieza di su auto, y S. a bise cu e ta haya nan bek, ora cu e dune su trapi. Segun G.S. a bisa polis cu el a presta e trapi, pero no cu intencion di keda cune. Tambe e ta bisa cu S. ta molestie y persigui'e. Polis a bise cu e por bay duna keho na Recherche.

+++

Bisiña cu problema cu cacho na Savaneta

SAVANETA—Diasabra 8.05 di mainta, polisnan ta bay na un cas na Savaneta pa un intermediacion. Na e cas polis a papia cu e homber A.H., kende ta bisa cu pa basta tempo caba e tin problema cu e cachonan di su bisiña cu a drenta den su cura y mata lamchi di cabrito y carne.

Polis a bay na cas di e bisiña D.v.d L, pero e no tabata na cas. Polis a papia cu su yiu muhe y e ta bisa polis cu nan tin un cacho blanco cu a los un dia prome, pero e ta bay pone na cadena.. E ta bisa cu tin dos otro cacho den nan cura, pero no ta di nan. El a purba hopi biaha pa core cunan, pero nan no ta bay.

Señora rabia paso su partner a yame pa "prostituta"

Polis a scual e señora cu a pone nan bay cu urgencia

NOORD-- Diabierna anochi 21.15, un señora ta yama warda di Shaba y ta bisa polisnan cu e ta fada caba y a sera e telefon. Polis a bay cu urgencia na e cas den Caya Franse Bloem.

Eynan polis a papia cu e muhe V.C. naci na Aruba di 50 aña y e a bisa cu su partner M.K a yame pa prostituta. Polis a scual e señora pa su actitud cu a pone polisnan bay cu urgencia. E homber a bisa polis cu e no kier keda mas eynan, pero V.C, no kier pa e bay. Polis a mira cu e ta bou di influencia di alcohol ya bise pa e bin un otro dia pa busca su cosnan. Ora cu polis a caba di papia cu nan, nan dos a drenta cas hunto manera nada no a pasa.

Segun parlamentario Booshi Wever

Prof Saleh su argumentonan tabata simplistico y infunda pa hustifica un Aruba cu un status UPG

Y consecuentemente ta hacie miembro di e grupo di "Traitors & Enemies", segun e parlamentario

ORANJESTAD - Despues di a tuma nota di e declaracionnan di Prof. Haime Saleh durante e evento anual di Camara di Comercio, Parlamentario Booshi Wever ta haya cu ta na su luga pa reacciona ora ta trata temanan asina delicado y cu embergadura asina grandi ariba nos pais y nos pueblo! Den su comunicado a titulo personal, e miembro di fraccion di MEP ta bisa textualmente asina:

Mi ta lamenta cu un persona cu un trayectorio asina, ta bin cu argumentonan asina simplistico y infunda pa hustifica cu Aruba lo mester boga pa e status di UPG, of manera ta wordo bisa den Hulandes "kort door de bocht " asina ey!

Mi ta di acuerdo cu Prof. Saleh cu den un mundo globalisa nos no por isola nos mes di mundo y spera di logra nos metanan nos so, y ta mas cu logico cu nos lo busca cooperacion y dialogo cu cualkier partner den Reino of na mundo, particularmente den region! Semper y cuando esaki ta boluntario y ta na beneficio di Aruba y di e pueblo Arubano! E pensamento aki semper MEP a sostene y lo sigui sostene! Como un partido Social Democrata nos semper a boga pa esaki y cu un tiki esfuerso Prof. Saleh por a sa esaki tambe!

NOS NO A HAYA NOS STATUS APARTE "ZOMAAR"

E historia di nos partido ta demostra cu nos semper a actua di e manera ey! Nos partido, cu por cierto a percura pa nos Status Aparte, ta consciente cu netamente cu sosten di paisnan soberano den nos region, nos a logra obtene nos autonomia y cu semper nos a sa di balora e lasonan aki y alabes ta consciente di importancia di esaki. Sinembargo, nos partido no por ta di acuerdo cu Prof. Saleh cu e argumento uza contra UPG tabata nos autonomia y haci como sifuera cu perdida di nos autonomia lo ta e unico argumento cu nos a usa pa nenga e status di UPG. Si esaki pa sr. Saleh no ta importante mi ta compronde pe, pa e simpel motibo cu e NO tin e espirito di lucha cu nos hendenan si tin y como un stranhero e no por sinti loke un Arubiano si ta sinti! Sr.Saleh no mester lubida cu nos no a haya nos Status Aparte "zomaar", nos mester a lucha contra e mesun podernan cu awe sr.Saleh ta sirbi! Esta AVP cu a trata di haya "Separacion" for di Antias pa motibonan racista y Hulanda cu diripiente tin hopi interes den Re-colonisa Antias y Aruba!Laga mi ta hopi cla den esaki, si acaso mes cu Autonomia lo tawata e unico argumento pa rechasa e status di UPG, sr. Saleh y esnan cu e kier sirbi, boso por ta sigur cu den e caso ey tambe, MEP lo a bay guera! "Nos clompi di oro",esta nos Status Aparte, ningun hende ni ningun poder aheno lo kita for di nos. Ni cuanto sr.Saleh purba di yuda den e makinaria di propaganda di Hulanda y di AVP!

Sr.Saleh ta haci un eror grandi di haci como sifuera cu e lucha pa nos derecho sagrado di autodeterminacion,pues nos autonomia, lo no tin efectonan positivo pa nos desaroyo! Pa MEP nos autonomia ta determinante pa nos desaroyo! Y e desaroyonan positivo riba tur tereno cu Aruba a conoce, despues di e dia cu nos a logra nos autonomia,esta nos Status Aparte, ta demostra y ta prueba esey claramente!

Sinembargo banda di e argumento di autonomia cu ta haci UPG pa MEP inaceptabel, tin otro motibonan hopi valido tambe pa rechasa UPG! Mi no por imagina mi mes cu un profesor no a lesa e estudionan cu a ser haci dor di profesornan cu SI ta experto riba e tereno aki! Den un siguiente articulo lo mi bay mas den extenso riba loke e expertonan a conclui. Den e estudionan imparcial y independiente aki, (cu mi ta sigur cu sr. Saleh sa nan conclusionnan), ta mustra cla y raspa cu Aruba lo no tin beneficio alguno cu e Status di UPG. E ora ey e pregunta logico ta, ki,cua y di ken su interes sr.Saleh ta sirbi? Di Aruba ni di nos Pueblo sigur cu no!

Tumando na cuenta di loke cu mi a menciona ariba; - e conclusion logico ta cu sr. Saleh deliberadamente kier a duna AVP y Hulanda, por medio di Camara di Comercio(un colaborado di e makinaria di propaganda), un man den un asunto cu ta uno puramente politico y directamente a mete den un asunto cu ta uno interno di nos pais! Y ta intolerabel cu un stranhero ta bin mete den nos asuntonan politico interno!

Y consecuentemente ta hacie miembro di e grupo di "Traitors & Enemies"! Un grupo di personanan cu deliberadamente ta bay contra e interes di nos pais Aruba y su pueblo!

Turista morto den camber di hotel a resulta turista burachi herida





PALMBEACH- Diasabra anochi pa 7'or central di polis ta dirigi un patruye di polis pa Phoenix Hotel caminda a keda participa cu nan a haya un dama turista tur na sanger y kende lo ta morto.

Ora cu polis a yega nan a constata cu e dama turista tabata den un plas di sanger cu herida na su cabez for di cual e tabata sangra profusamente pero cu e no tabata morto.

A pidi presencia di ambulans na e sitio y a brinda e turista asistencia medico y a bin resulta cu e turista di edad halto a consumi alcohol di mas y dado momento a kita cai den e camber y a kap su cabez formalmente mientras cu el a perde conocemento tambe.

Cu ambulans el a ser transporta pa hospitaal pa tratamento pero no tabata un herida y tampoco un sla serio na su cabez.



MINISTERIËLE – BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

dat om veiligheidsredenen en ter wille van de verhoging van de kwaliteit binnen het personenvervoer, het wenselijk wordt geacht om een stringenter beleid te voeren op de voorschriften die voor vergunninghouders/ bestuurders van toepassing zijn;

Gelezen:

Artikelen 15 lid 2 en 16 lid 2 van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no GT 23);

HEEFT BESLOTEN:

- als beleid vast te stellen dat bij de verlening, overschrijving of vernieuwing van de vergunning, als aanvullende voorwaarde aan de vergunning wordt opgenomen dat de aanvrager gehouden is zich te onderwerpen aan een urine- of bloed onderzoek, ter vaststelling van de mogelijke aanwezigheid van psychotrope stoffen in het lichaam;
- dat de vergunninghouder zich daarnaast ook steekproefsgewijs aan bovengenoemd urine- of bloed onderzoek dient te onderwerpen;
- dat het bovenvermelde urine- of bloed onderzoek door een door de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid aangewezen laboratorium zal plaatsvinden en dat de uitslag hiervan bij de Directie Openbaar Personen Vervoer (D.O.P.V.) overgelegd moet worden.

Dit beleid treedt in werking ingaande 1 november 2010.

Aruba,
De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid,

c.c.:- de Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba.

BON DIA Aruba

Facultad di Turismo ta celebra di 5 aniversario cu

Determinacion pa sigui accepta retonan na caminda pa acreditacion





ORANJESTAD—Cinco grupo di studiante kendenan a demostra e abilidad pa supera tur reto y cumpli cu locual industria turistico di Aruba ta rekeri. Esaki ta djis algun di e logronan di Facultad di Hospitalidad y Estudio di Maneho Turistico, FHTMS, cu a caba di celebra su prome lustro. Durante un anochi celebrativo den aula di Universidad di Aruba, Decano Profesor Dr. Ryan Peterson y miembronan di facultad a repasa e proceso pa por a yega na un facultad cu a cuminza cu apenas 16 studiante, pero cu awor ya caba a crece na mas di 100, ademas di a percura pa profesionalisa un cantidad di persona cu awe activo den e industria turistico como profesionalnan.

Dr. Peterson, kende a anuncia tambe cu esaki lo ta su ultimo periodo como decano di e facultad, no a dedica mucho tempo na e trabounan cu mester a desplega den apenas algun luna pa por a lanta un facultad, e di tres di Universidad di Aruba, riba pia. Profesor Peterson a atribui exito di e facultad na particularmente studiantenan cu a demostra e abilidad pa supera cualkier reto y demostra nan compromiso academico y cu comunidad, pero tambe na e industria mes cu a percura pa realisacion di e facultad di un banda, pero hopi di e programanan na e otro.

Marriott Vacation Club International por ehempel tabata e motor grandi pa duna e sosten financiero pa realisacion di e facultad. Awendia, representante di e compania Bettina Gonzalez ta forma parti di e Colegio di Curatornan di Universidad di Aruba, cu tin un sensibilidad adicional pa e facultad di turismo. Gonzalez durante e celebracion a felicita tur esnan cu ta envolvi.

MVCI ta contento di a mira e evolucion di e facultad den e ultimo 5 añanan, cu a demostra di ta un herment crucial pa e "cultivacion di nos futuro profesionalnan den turismo," Gonzalez a bisa. "No solamente den proveemento di conocemento, pero tambe den stimula imaginacion, creando e confianza pa questiona e status quo y finalmente, inicia cambio pa medio di inclusion y progreso."

Gonzalez a urgi comunidad den su totalidad pa duna un man na e proceso aki, entre otro dor di elimina limitacionnan cu ta impone dor di nos mes, manera e idea cu cierto posicionnan ta pa cierto hende so. Mas ainda, e ehecutivo di MVCI a ilustra cu e facultad ta conta mas y mas cu studiantenan femenino, particularmente den e programa di Masters, unda 70 porshento di tur e studiante ta hende muhe. E influx di mas profesional femenino ta trece diversificacion den e forsa laboral, ta opinion di Gonzalez. Locual Gonzalez kier a enfatisa ta e necesidad pa bay dilanti y progresa sin importa a sexo, pero tampoco descendencia. E hecho cu hendenan di 70 diferente nacionalidad por a traha hunto pa hiba Aruba dilanti ta ilustrativo di e importancia di diversidad y contribucion di tur.

"Pero nos no mester sera wowo si pa e retonan cu ta existi," Bettina Gonzalez a comenta. "Hopi biaha ta opone esfuerzonan pa sobrepasa diferencianan." Sinembargo ta dor di saca mas probecho posibel di tur hende na Aruba, cu por berdad por tuma futuro den man, segun e ehecutivo.

VARIACION

Diversidad ta un tesoro cu Aruba mester aprecia. Gonzalez ta compara esaki cu un caha di crayons di varios colo, y con contento muchanan ta ora cu e caha tin mas colo posibel, den tur nan variacion. Producto di un variacion asina ta obranan di arte impresionante y diseñonan nobo. Esey ta conta pa nos comunidad tambe, segun e ehecutivo di MVCI.

Pero pa logra traha un obra di arte comun, mester siña traha hunto tambe, sin importa e diferencianan. "Nos por siña tanto di interaccionnan positivo como negativo, y implementa cambio dor di pensa mas leu cu e modelonan actual, mientras cu ta haci uzo maximo di un oferta mas grandi di talento."

Paloke ta Universidad di Aruba mes, tur, for di ehecutivonan mas halto te na e studiantenan, tin e responsabilidad pa contribui na un ambiente di progreso, unda no solamente ta sigui e direccion cu otronan cu a bin prome a dileña, pero tambe ta crea direccionnan nobo, "reconociendo e balor di cada persona cu nos ta topa riba caminda," tabata e mensahe di Betttina Gonzalez.

E anochi tabata marca pa diferente reconocimento, y tambe ilustracion di e vision pa futuro di e facultad. Profesor Dr. Peterson por ehempel a señala e lazonan internacional di e facultad, a base di cua entre otro, lo kier logra acreditacion denter di 20 luna. Un obhetivo ambicioso, pero cu tin tur confianza di por logra.

Tambe a splica di tur e proyectonan cu e facultad ta traha riba dje, for di investigacionnan den industria te na colaboracion cu otro institutonan.

Na fin di e anochi a introduci e grupo di studiante di e facultad kendenan na December lo biaha pa Colorado, como parti di un estudio riba opcionnan cu turistanan tin den e temporada halto. Docente Thaisse Nierop a bisa cu un competencia pa un destinacion manera Aruba ta keda e atraccion di ski y sneeuw, cu ta motibo tambe pa kico e studiantenan lo evalua e factornan cu por pone un turista dicidi pa sneeuw, enbez di solo.

E agasajo despues tabata intimo, prepara pa e propio facultad y studiantenan kendenan a hunto a goza di momentonan festivo commemorando e prome lustro di e facultad dinamico, cla pa tuma pasonan mas grandi pa sostene y diversifica e industria turistico di nos pais.











MINISTERIELE – BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

dat het wenselijk wordt geacht om een effectief en eenduidig beleid met betrekking tot geneeskundige onderzoeken, die ingevolge de bepalingen van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 GT no 23) vereist zijn, te voeren;

Gelet op:

Artikelen 11 lid 2, 15 lid 1 en 31 lid 1 van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no GT 23);

HEEFT BESLOTEN:

- als beleid vast te stellen dat daar waar een geneeskundig onderzoek vereist is, dit onderzoek door een bedrijfsarts van de Sociale Verzekeringsbank (S.V.B.) verricht wordt.

Dit beleid treedt in werking ingaande 1 november 2010.

Aruba,

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid,

C.c.:- de Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba;
- Sociale Verzekeringsbank.

BON DIA Aruba

Tres minister ta awe nochi na Centro di Bario Piedra Plat pa topa cu pueblo

Den cuadro di un aña di gobernacion



Prome Minister Mike Eman

ORANJESTAD – Un comunicado di Ministerio di Turismo, labor y Transporte ta señala cu awe ta un dia grandi, ya cu Aruba ta celebrando un aña di gobernacion, un aña desde cu pueblo a pidi e cambio tan anhela. Hopi a pasa den e 365 dianan aki, hopi reto, pero tambe hopi desaroyonan positivo.

Minister Otmar Oduber hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger lo topa pueblo awe nochi na Centro di Bario Piedra Plat for di 7:30 den forma di un 'Townhall Meeting' caminda tur esnan presente por trese nan pregunta, comentario y preocupacionnan dilanti den un forma directo na e mandatarionan presente.



Minister Benny Sevinger



Minister Otmar Oduber

Minister Otmar Oduber ta hopi contento cu e reunion aki lo wordo teni hustamente na su districto hustamente e dia cu ta celebra un aña di gobernacion y ta warda cada un di bosonan awe nochi 1 di november pa 7:30 na Centro di Bario Piedra Plat y asina comparti y conhuntamente cu pueblo sigui traha pa hiba nos pida baranca pa un miho futuro, pa nos sigui cana dos stap dilanti.



MINISTERIELE – BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

- dat het om doelmatigheidsredenen en ter voorkoming van oneerlijke concurrentie wenselijk wordt geacht om een tarief vast te stellen voor de verlening van diensten door de vergunninghouders, die in het bezit zijn van een (T)oerwagen- en (O)ngeregeld vervoervergunning ingevolge artikel 3 lid 1, onder d en e van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
- dat tijdens de op 12 oktober 2010 gehouden vergadering tussen de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid en de T- en O-vervoer vergunninghouders concrete afspraken zijn gemaakt met betrekking tot het te voeren beleid inzake T- en O-vervoervergunningen;
- dat het wenselijk wordt geacht die afspraken bij ministeriële-beschikking vast te leggen;

Gelet op:

Artikel 27 lid 1 van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);

HEEFT BESLOTEN:

- als beleid vast te stellen dat het tarief per toerrit (per persoon) dat door de vergunninghouder/bestuurder of de bij hem/haar in dienst zijnde conducteur/ conductrice, kan worden gevraagd, zowel op als buiten het haventerrein 20 (zegge: twintig) US Dollars bedraagt ;
- dat van het bovenvermelde tarief kan worden afgeweken, wanneer er sprake is van een van te voren afgesloten overeenkomst, alsook wanneer er sprake is van verlening van diensten aan privé groepen, met dien verstande dat dit met medeweten en goedkeuring vooraf van de Directie Openbaar Personen Vervoer (D.O.P.V.) geschied;
- dat er een speciaal tarief in rekening kan worden gebracht voor de zgn. "off road" of te wel safari tours;
- dat het maximum aantal te vervoeren personen per voertuig 26 (zegge: zesentwintig) mag bedragen;
- dat van het vorenstaande mag worden afgeweken, wanneer het betreft voertuigen met meer dan 26 zitplaatsen, met dien verstande dat nadat de 26[ste] passagier is ingestapt, de vergunninghouder/bestuurder a) verplicht is zijn voertuig zodanig te verplaatsen dat het volgende opgestelde voertuig in de gelegenheid wordt gesteld om passagiers in te laten stappen en b) met inachtneming van artikel 10 lid 1, onder e van het Landsbesluit Personenvervoer (AB 1997 no. GT 4) ,van daaruit tours mag blijven verkopen, totdat een redelijk aantal zitplaatsen verkocht zijn;
- dat de minimale duur van een tour 2½ uren bedraagt. Voor een langer durende tour kan een hoger tarief in rekening worden gebracht;
- dat de vergunninghouder/bestuurder verplicht is zijn/haar voertuig in volgorde van aankomst op te stellen en in gelijke volgorde te vertrekken;
- dat de D.O.P.V. belast is met de controle op de naleving van deze beleidsregels;
- vast te leggen dat dit beleid van toepassing is op de houder van een T- en O-vervoervergunning die tours verzorgt ten behoeve van cruisetoeristen binnen en/of buiten het afgerasterde gedeelte van het havencomplex te Oranjestad.

Dit beleid treedt in werking ingaande 15 november 2010.
Aruba,
De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid,

C.c.:- de Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba.

Otro accidente fuerte den Oranjestad pa falta di dunamento di preferencia







ORANJESTAD- Diasabra merida a sosode un accidente cu a laga saldo di un persona herida na e cruzada di Emma y J.G. Emanstraat, cu practicamente tur siman tin accidente ta sosode.

Ora cu polisnan a yega na e sitio nan a tu ma nota c'un Suzuki Baleño berde maneha pa un señora, tabata coriendo riba Emmastraat y a yega na e cruzada di J.G. Emanstraat pero no a para manera borchi ta indica.

El a sigui cruza net dilanti di un Ford SUV cu tabata bayendo ariba riba J.G. Emanstraat y cual no por a evita e choke.

Despues di e impacto e Suzuki a bai dal den e muraya di e ex edificio di Texas lagando e señora chofer herida cu sla na su cabez. A pidi presencia di ambulans pa transporta e señora pa Polis pa tratamento y ambos auto a ricibi bastante daño material.





Choque entre tres auto pa falta di dunamento di preferencia







SASAKIWEG- No dumanente di preferencia den trafico aki na Aruba, ta sigui ta e motibo principal pa accidentenan di auto cu ta tumando lugar.

Diasabra anochi riba Sasakiweg na altura di Wendy's, a sosode un choque entre tres auto ora cu chofer di un pick-up no a duna preferencia na TX-33 y dor di e impacto fuerte e pick-up a sigui core bai dal den un otro auto na otro banda di e caminda.

No tabatin herido den e accidente aki.



Minister ing.Mike de Meza, cu orguyo ta anuncia

Financial Action Task Force (FATF) a duna Aruba un tremendo bon evaluacion

ORANJESTAD - Di menasa pa wordo poni riba un lista preto pa incumplimento y negligencia, FATF (Financial Action Task Force) y tambe IMF (International Monetary Fund) ta duna Aruba tur elogio y credito pa e bon trabou haci den e ultimo tempo.

Gabinete Mike Eman no a caba di sinta cu el a haya su mes confronta cu un situacion hopi delicado pa loke ta FATF (Financial Action Task Force). FATF a wordo funda na 1989 dor di G7 (e paisnan financieramente y economicamente mas poderoso na mundo) y cu awor a bira G20. FATF ta bai rond mundo y ta haci diferente control riba hopi pais rond mundo. E pais cu no kier participa na e auditnan aki dor di FATF ta wordo poni riba un asina yama "non-compliance list" y e consecuencia di esaki ta basta negativo pa e pais cu ta wordo poni riba e lista aki. De Meza "Na 1999 Aruba a haya un hopi bon rating di FATF cu a bai asina leu di pone


Minister ing.Mike de Meza

Aruba e tempo ey como un bon ehempel pa paisnan chikito y grandi rond di mundo".

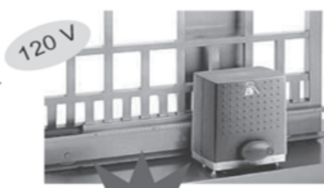
Minster de Meza ta splica cu na 2007 FATF a haci un audit mas detaya dor cu Aruba no tabata cumpli cu su exigencianan y esaki tabatin como resultado cu na october di aña pasa e raport a keda cla caminda Aruba a sali masha malo mes di dje. E rating malo na unda Aruba a cai entre e 10% di paisnan mas bou di mundo, a wordo publica internacionalmente. Nos a figura entre paisnan manera Ghana y Nigeria. De Meza: "Esaki ta un lastima, pasobra e rating desastroso aki por a wordo evita. Den e raport ta poni bon cla cu e gobierno anterior

Continua A/19













a neglisha e reglanan y e recomendacionnan di FATF. Cosnan a yega asina leu cu Aruba a wordo menasa di wordo poni riba e 'non-compliance list' cu lo a nifica cu mayoria pais rond mundo lo a stop di haci negoshi cu Aruba."

E lista aki por wordo considera e "black list" mas grandi y drastico cu tin den mundo.

E gobierno nobo cu a caba di sinta a cuminsa traha di inmediato masha duro mes pa wak con evita pa Aruba bai riba e afamado lista aki.

E situacion tabata uno urgente, asina de Meza ta indica e periodo ey. Gobierno, hunto cu su departamentonan y Banco Central a busca un compania experto di Europa pa yuda den e asunto grave aki y a traha un plan total con ataca e situacion.

E plan aki a wordo presenta na e diferente reunionnan di FATF na entre otro Paris, Abu Dhabi (Dubai) y Amsterdam. E plan tabata mucho ambicioso, segun expertonan di FATF y nan tabata duda den cumplimento di nan demandanan.

E confiansa obviamente no tabatey mas dor di negligencia di e ocho añanan anterior.

De Meza: "Cu orguyo mi por bisa cu durante e bishita di e delegacion di Aruba den e dianan aki na Washington nos a haya un evaluacion y cu Aruba a haya elogio grandi di tur e paisnan presente cu a mira e trabounan enorme cu e gobierno aki a bin ta haciendo

Nan a bisa prome cu e plan di Aruba entrega na december 2009 lo tabata uno demasiado ambicioso, pero awor nan ta mira cu Aruba a cumpli cu e condicionnan y hasta a kita nos di e scrutenia mas detaya cu nan ta haci riba paisnan cu ta na e nivel cu Aruba tabata".

Den su raport IMF tambe ta duna Aruba un tremendo elogio pa e bon trabou di Gabinete Mike Eman.

FATF a mustra su satisfaccion cu Aruba y a duna e isla aki un extra estimulo dor di no tene su siguiente evaluacion na februari otro aña manera mester ta e caso, pero a move esaki te na juni como muestra di confiansa den e gobierno aki.

Finalmente Minister de Meza tabatin palabra di elogio pa Gabinete Mike Eman y tambe pa Banco Central pa e trabou duro pa e logro aki.

Segun e homber e tabata pata pata burachi y no ta corda nada

Homber jaloers a bay menaza muher cu tabata sali cu otro homber cu machete



Edificio di Corte di Aruba

ORANJESTAD – Hues a bisa e homber H.T. cu envez di ta blo reclama cu e kier su cellularnan bek, lo tabata mas na su lugar cu e ta pidi e muher M.P. disculpa pa e forma con el a menace cu machete.
E homber H.T. ta wordo acusa cu dia 29 Mei 2010, el a menaza muher M.P. y un homber cu morto. Ademas e lo a causa daño na un auto.

Den sala di Corte tabata presente e muher M.P. El a bisa cu e kier bisa algo cos cu el a pasa aden cu H.T. Hues a bisa e muher cu como victima e por haci un demanda pero no por bay expresa su mes riba e caso penal.

MENAZA CU MACHETE

Riba e dia di e incidente, H.T. tabata bou influencia di alcohol. El a bisa Hues cu despues di 2 aña el a dal e alcohol duro. Hues a remarca cu H.T. a bebe asina hopi cu e no ta corda nada di loke el a haci. Segun H.T. el a bay na e cas di M.P. pa ward'e yega.

El a keda den e auto y tabata drumi. Un homber a bay bati na e auto pa spierta H.T. y ora cu H.T. a mira e homber cu algo den man, el a pasa man pa e machete cu e tabatin den auto. El a splica cu e tabatin machete den auto pa bay corta mata di un hende. Ora el a sali cu machete, e homber a core bay. E ora ey H.T. a cana bay den direccion di e muher cu tabata den e auto. Segun H.T. e muher a sali for di e auto y a brase y a bay cune pa nan papia. Segun H.T. el a bay busca dos cellular cu e muher tabatin.

El a bisa cu e tabatin relacion durante 14 luna cu e muher y cos a caba. H.T. solamente tabata kier e dos cellularnan. Segun H.T.(67) te cu awe e no a haya e cellularnan. Hues a bisa cu e procesverbaal ta mustra diferente.

E procesverbaal ta cuminsa cu pa casualidad un agente di Polis tabata eybanba na Sabana Blanco. E dia ey net coriente a bay. E agente di Polis tabata para na un transformador di coriente ta papia cu un electrisista. Na dado momento nan a scucha sonido duro. Nan a kere cu ta un tiro.

E agente di Polis a bay na e lugar y mira H.T.

Continua A/21

Continuacion di A/20

ta bati riba un auto y a bisa: “mi lo ta mata bo”. E agente di Polis a intermedia y a lucha cu H.T. y a kita un machete for di H.T.

H.T. a bisa Hues cu e ta corda cu tabatin un persona na e lugar pero no sa nada. Hues a bisa cu otro agentenan di Polis a presenta eynan y a detene H.T. y bay cune. Nan a bisa cu den e patruya nan a scucha H.T. a bisa e muher cu mayan ora e sali e lo bin bek. Hues a puntra H.T. cu si no tabata asina cu H.T. lo a bira jaloers cu P. a sali cu un otro homber.
Hues a lesa declaracion di e muher, kende a bisa cu el a wordo menaza door di H.T. y hasta a wordo maltrata cu e plano di machete door di H.T. Segun e muher, H.T. a hasta bay na su trabou y haci fastioso caminda doño di e lugar a core cu H.T. Segun e muher, H.T. lo a enamora di dje pero e no kier tin nada cu H.T.
Hues a mustra cu e auto BWM tabatin daño na e porta banda drechi.
Segun e muher, e homber H.T. ta sigui yam’e y hasta ta papia rond cu e tin aids.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu H.T. a menaza e muher cu morto. Un agente di Polis cu tabata papiando cu un trahador electricista cu tabata traha riba e transformador di coriente, a scucha un sonido duro y e expresion “te voy a matar” diferente biaha. Fiscal ta kere cu e sonido duro tabata e sla di machete riba e auto. E agente di Polis a mira H.T. ta discuti cu M.P. y a rank’e saca for di e auto. El a mira con e muher tabata purba kita e machete for di e homber. H.T. tabata pata pata burachi y a bay busca M.P. Fiscal a bisa cu H.T. ta un homber di 67 aña y ta un first offender pero H.T. mester realisa cu si M.P. no kier mas, e ora ey tur cos ta caba. Teniendo cuenta cu tur cos Fiscal a exigi 42 dia di prison, kitando e 10 dianan cu e tabata sera y 32 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja. Tambe Fiscal a pone condicion cu H.T. mester keda for di M.P. o sea no molestie.

DEFENSA

Abogado a bisa Hues cu H.T. tabata burachi y no ta corda kico el a haci. H.T. ta desmenti di tabatin mas contacto cu M.P. Abogado ta haya cu Fiscal ta bay mucho leu di prohibi H.T. di molestia M.P.

SENTENCIA

Hues a dicta sentencia di biaha. El a remarca cu H.T. ta blo papia di e cellularnan cu el a laga M.P. cun’e. Hues a bisa H.T. cu e ta haya cu lo tabata na su lugar pa a pidi disculpa na M.P., cu ta blo insisti riba e cellularnan.
E ta kere cu aki ta jaloersi ta hunga un rol. Hues a condena H.T. na 20 dia di castigo di prison, di cual 10 dia ta condicional. Tambe Hues a prohibi H.T. pa no molestia M.P.

Fraccion di MEP den oposicion evaluando un aña di Gobernacion

Promesanan di AVP den campaña pa gana voto te ainda no a ser cristalisa den accionnan concreto

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a manda e comunicado aki caminda nan ta referi na un aña di gobernacion di e actual partido na mando, esta AVP. Nan ta señala cu dia 30 di october a ser cumpli un aña di gobernacion Mike Eman I. Evaluando por saca e conclusion cu promesanan cu a ser uza dor di AVP den campaña pa gana voto te ainda nos a ser cristalisa den accionnan concreto.

Por conclui cu CAMBIO di mes di gobierno di AVP a resulta den no a cumpli di mes, segun fraccion di MEP. Por constata cu contrario na loke AVP a priminti:

* AVP no a entrega un presupuesto pa aña 2011 dia 1 di september manera indica den nos Constitucion na Parlamento, mientras ora MEP tabata den gobernacion tur aña AVP y nan prensa comprometi tabata cuminsa puntra di tempran pa e presupuesto.

* E poder di compra di nos poblacion no a aumenta sino a deteriora.

* Despues di organisa un conferencia miyonario di energia berde, uzando 400 mil di florin di nos pueblo, te ainda no a pone niun molina ni panel solar, y prijsnan di awa, coriente y gasoline a subi envez di baha sin cu gobierno a pone

* Despues cu pa 8 aña largo AVP a critica cu prijs di comestibel ta halto, awor cu nan ta na mando e prijsnan a sigui subi. Alabes nan a declara di ta contra aumento di salario minimo, locual ta un bofta den cara di esnan humilde cu a vota pa AVP.

* AVP cu a hinca su activistanan pa grita den parlamento cu nan ta contra BBO y cu asina nan ta den gobernacion lo kita BBO, awe ta duna MEP razon y ta laga BBO.

Hasta tin entendi cu AVP lo introduci un otro forma di impuesto indirecto, estilo BTW. Hulandes cu lo haci cu envez cu nos tin cu paga 3% tin cu paga mas porciento.

* Indexering NO a ser paga, mientras a pone hopi tata y mama di famia welga den gobernacion pasa pa e motibo ey. Envez di paga indexering of hisa salario minimo, gobierno kier paga un grupo di trahado un suma chikito.

* E suma di pensioen pa empleadonan cu pa añanan largo ta paga na e Fondo di Pensioen no ta ser garantisa dor di e protocol cu gobierno a firma cu sindicatonan. Aki por nota alabes e remarcabel ausencia di lidernan sindical di SEPPA, FTA y otronan. Straño cu nan ta tuma tur cos "cool" di e gobierno di AVP.

* Esnan cu AVP a yama "pober" dor di AVP te ainda no a haya ni oido ni yudansa pa sali for di e dificultad cu nan ta aden. Te ainda ni a defini kico ta pobreza. Tanto cu nan a critica cu mucha ta haya pan na scol, e minister encarga cu Asuntonan Social no a logra trece yudansa pa e famianan cu no tin pan pa nan yiu bay scol cune. Gobierno anterior a defini gruponan vulnerabel pa asina yuda nan.

* E suma di pensioen pa empleadonan cu pa añanan largo ta paga na e Fondo di Pensioen no ta ser garantisa dor di e protocol cu gobierno a firma cu sindicatonan.

* Criminalidad enbez di disminui a aumenta. Tur dia por mira y scucha cuanto atraco, crimen, ladronicia y casonan di maltrato y abuso cu ta aumentando.

* Gastonan di e aparato gubernamental no a baha y tur dia gobierno, despues di persigui esnan cu segun nan no ta di nan partido, ta nombra mas y mas "friends and family" como coordinadornan y den diferente management teams.

* Envez di traha nan alivia dolor di nos hendenan ta goberna den aire den avion, costando nos pueblo un dineral.

Poco poco ta sali na cla cu ta Den Haag ta goberna Aruba y cu AVP envez di proteha nos Status Aparte ta entrega nos autonomia entre otro pa nos traha nos propio leynan cu art. 27 inciso 3. Djies lo mas leu di entrega nos dignidad y orguyo na Brussel, dor di pusha cu un Status di UPG. Nos di MEP lo no guli e pilder aki.

* Otro promesa cu no a ser cumpli ta di reapartura di Valero dia 1 di September y duna nos humilde trahadonan trabou. AVP a duna e compania di Valero un dushi regalo di settlement agreement di 80 miyon sin pone garantia di un re apertura. Pa trabaonan andando envez di emplea nos hendenan local a manda busca trahadornan entre otro for di Venezuela.

Te ainda no a ser construi ningun vivienda, ni scol y ampliacion di Centro Medico no a keda cla. Tampoco no a sigui construi niun rotonde. Al contrario gobierno a manda stop construccion di skol Havo-VWO na Noord y cu scolnan por haya material for di Idefre. Gobierno a laga Hulanda stop otorgamento di luga na Universidadnan na studiantenan di medicina.

*Envez di mehora situacion di AZV, pashentnan ni ta haya nan remedi completo cu e argumento di e deficit. Aki tin sospecho cu kier proteha botica di e minister Visser, pa no ricibi perdida.

*Envez di proteha emigrantenan cu ya caba ta biba y traha na Aruba sin cambia ley di LTU promer a habri porta pa tur hende por drenta Aruba pa busca trabou y a kita e Alabes a kita Swissmodel di 3 aña, dor di cual e competencia bou emigrantenan lo bira peor.

*Envez di kere den nos propio profesionalnan ta busca expertonan di exterior, hasta pa asuntonan cu nos mesun localnan pa handle. Al contrario tur dia ta ataka y ta investiga y kita empleadonan publico inhustamente pa pone friends, family y extended families na trabao.

Conclusion cu por saca ta cu gobierno aki cu den campana a priminti shelo y tera y awe envez di goberna ta biaha di pais pa pais di isla pa isla y ta mustra cu loke cu nan a grita den oposicion, nan no ta cumpli, dunando rason na MEP pa su gobernacion anterior. Asina e comunicado di fraccion di MEP ta conclui.

Empleado publico Edwin Kock a celebra 40 aña sirbiendo comunidad

Minister Winklaar a felicit'e y entreg'e su envelop bon mereci







ORANJESTAD - Recientemente Edwin Kock y su casa Mayra Kock a wordo invita pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa personalmente a felicita y gradici e empleado publico pa no menos di 40 aña di servicio fiel na Gobierno. Actualmente e hubilario ta trahando na Scol di Musica Rufo Wever (Arubaanse Muziekschool).

Edwin Kock no ta un desconoci den nos comunidad, mientras cu su señora Mayra ta conoci tambe como dirigente di e famoso Coro Ars Nova. Hunto nan ta trece conciertonan di calidad halto pa deleita nos comunidad. Tambe nan a yega di haci presentacionnan den exterior pa un publico mucho mas grandi.

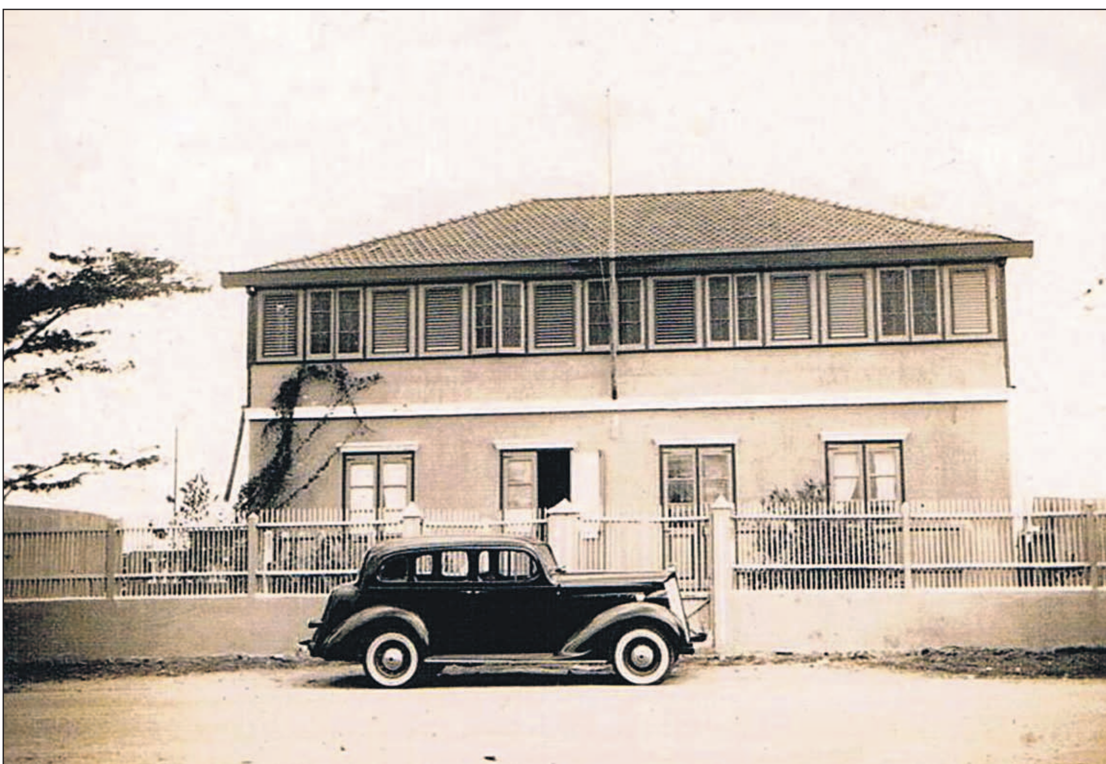
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a intercambia di idea cu e pareha aki y a toca e topico di "Tocar y Luchar", di cual Edwin Kock den pasado a yega di acerca e Minister caba pa pone atencion na e proyecto aki.

E mandatario a sigura e hubilario cu lo sigui traha riba e topico aki sigur!

Despues di entrega e envelop di custumber, manera por aprecia riba e foto, Minister a yama Edwin Kock masha pabien y a gradici'e pa tur locual cu e ta haci na bienestar di nos muchanan, nos hobennan y nos grandi nan den nos comunidad.

Di Mansion di Trankilidad pa Mansion di Teror

Skirbi pa Clyde Harms



Cas di Don Miguel Mansur mas di 60 aña pasa, un mansion di trankilidad



Fila largo di hoben ta celebra Halloween na mansion di teror

E potret den 24ora.com mustrando fila di hoben para pa drenta den e mansion di teror e nochi di Halloween a recordami di tempo cu e edificio tabata un mansion di trankilidad. E edificio a wordo construi mas di 60 aña pasa y tabata cas di famia di Don Miguel Mansur, abuelo di e.o. Sr. Jossy Mansur y Sr. Ruben Mansur. E tabata un di e casnan mas impresionante di Aruba, den un area trankilo, casi pafo di e Oranjestad di e tempo ey. Manera tabata custumber, e cas tabatin un palo di bandera prominente. Bo ta reconoce e marca di auto? Lagami sa na clydeharms@yahoo.com.
E ultimo miembro di famia Mansur cu a biba den e cas, te asina leu cu mi ta corda y por a averigua, tabata Michel Mansur, un yiu di Don Miguel cu nunca a casa. Despues e edificio a sirbi como tienda pa mi amigo Haidy Bareño pa hopi aña. Ta interesante con e edificio a pasa den fasenan completamente diferente.

E potret di e cas ta cortesia di Sra. Helen Oduber-Croes. Danki na 24ora.com pa mi uzo di e potret di nochi di Halloween.

BON DIA Aruba

Na Misa Birgen di Fatima na Dakota

Comunidad Catolico Latino a celebra e di shete aniversario di Misa na Spaño



ORANJESTAD – Ayera cu un bunita Santo Sacrificio di Misa, e comunidad catolico Latino a celebra e di shete aña di e misa na Spaño na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Ayera tabata un ocasion masha special pa gradici entre otro na Rev. Daniel Wieslaw Szpila di e parokia di La Birgen di Fatima, y tambe sra. Olga Marin kende ta un di e fundeshinan di e misa na Spaño. Tambe a ser manda palabra di gradicimento na pastoor Jairo, Wilson, Byron y Ubaldo kende tambe a yega di celebra religiosamente e misa aki.

Bale la pena menciona tambe e sosten di sra. Glenda Krozendijk, entre otro nan, cu a kere den e proyecto aki di realisa e misa na Spaño cu inicialmente tabata un biaha pa luna, y awor ta ser celebra tur diadomingo pa 10'or di mainta na Dakota.

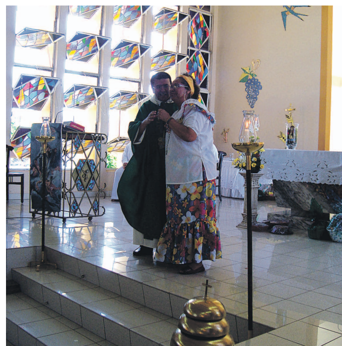
Den cuadro di e shete aniversario di e misa aki, pastoor Ubaldo a trece dilanti den su predicashi ora cu Zaqueo cu tabata un homber di estatura chikito a subi riba un palo pa asina por cuminda Hesus; y e bishit'e. Patoor Ubaldo a bisa sra. Olga tambe a subi riba algo halto pa asina invita tur creyente Catolico cu ta papia Spaño, pero tambe e comunidad Arubiano en general pa uni na e mesun fe Catolico, y resa na Señor. Un bunita reconocimento a ser haci na sra. Olga pa su esfuerso y sacrificio pa organisa tur diadomingo e misa aki; y un bunita cantica skirbi pa sr. Antonio Alcibiades a ser canta na su honor. Cu hopi humildad, sra. Olga Marin a expresa cu gradicimento pa e gesto aki, y a manifesta su gratitud pa tur esnan cu semper ta yude incondicionalmente durante tur e añanan aki.

"Sin boso esaki no tabata posibel", asina el a bisa. Despues na final di e misa, tabatin un presentacion di e bunita recuerdonan di e misa na Spaño, y un comemento den cas parokial pa asina celebra e hubileo aki.

























Parokia San Francisco ta anuncia

Orario di Santo Sacrifico di Misa pa "Dia di Todos los Defuntos"

ORANJESTAD - Pastor Stanislaw y Pastor Jan di Parokia San Francisco ta haci un invitacion cordial na nos Parokianonan, invitadonan, personanan cu tin un ser stima dera den Santana Catolico na Playa pa asisti na un S.S. di Misa cu lo wordo celebra den Kapel di Santana den Caya Ernesto Petronia, dia 2 di november Dia di Todos Los Defuntos. E ta tuma luga 6:30 di mainta na Kapel di Santana.

Na Parokia di San Francisco lo tin S.S. di Misa 12'or di merdia y tambe 7'or anochi.

Tambe nos kier anuncia cu Santana lo ta habri tur dia te cu 7 di november pa asina nos tur por haya e oportunidad pa drecha nos graf/kelder.



Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta organisa

Charla riba Cancer di Prostat y Cancer di Matris

ORANJESTAD - Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, fundacion pa Preveni y Combati cancer na Aruba ta organisa, Diasabra, 6 di November 2010 un interesante charla cu e topico:
Cancer di Prostat y Cancer di Matris.
Oradornan lo bai ta dr.F.Ho Kang You, gynecologo y dr.F.Moreta,urologo.
E charla lo tuma luga na: Radisson Hotel y ta cuminsa pa 4'or di atardi pa 6'or.
Idioma: Papiamento y entrada ta completamente gratis.

Adulto y mucha, hende muhe y homber a cana contra cancer di pecho



DAKOTA – Ayera diadomingo, y apesar di e tempo menasante; un grupo grandi di persona a participa den e Caminata Roos di Yoplait na beneficio di Fundacion Mary Joan. Un ambiente hopi agradabel a reina for di momento cu e canadonan a cuminsa reuni paden di Aruba Entertainment Center na Dakota. Prome cu a sali, a haci un sesion di Zumba pa keinta curpa. Grandi y chikito, muhe y homber, pashent y sobreviviente, famia y amigonan; tur a cana contra cancer di pecho. E caminata aki ta tuma luga tur aña danki na e patrocinio importante di Yoplait y su distribuidor, Consales.

Mary Joan Foundation ta un organisacion cu ta brinda apoyo na pashent y sobrevivientenan di e malesa, pero tambe ta promove deteccion tempran. Esaki ta algun imagen capta durante e caminata.

BON DIA Aruba

Ganadonan di rifa di General Store y Smart Systems

Saca entre miles di participante







ORANJESTAD - Ora cu Glenn Kock, Gerente General di Smart Systems a bin cu e idea pa promove su sistema di siguridad nobo, e tabata sigur cu lo e haya un par di shen persona participa den un rifa. Pero ora Mila Ponson, Frida Heyliger, Evencfio Geerman y Angeleau Lugo a habri e cahanan na Camacuri y Savaneta General Store, sorpresivamente nan a conta varios mil coupon participante! Na Savaneta so a conta mas cu 2,000 coupon ! Smart Systems a cuminsa e promocion na e dos tiendanan di General Store na Augustus, dunando cada cliente un coupon pa yena cada biaha cu e haci un compra. Tabata ofrece dos (2) servicio completamente nobo ariba Aruba; un pakete di servicio di siguridad completo pa cas cu ta inclui e sistema di camara y detector di movemento y e B.E.M. Boton di Emergencia Medico, cu ta un sistema completamente innovativo y unico aki na Aruba. E B.E.M. ta un opcion pa duna trankilidad na nos grandinan y nan famia, specialmente ora e grandinan aki ta opta pa biba ariba nan mes. E ta un boton cu por wordo husa durante un emergencia medico, na momento cu un persona ta sinti malo na cas y mester di asistencia of hasta ora tin cualkier iregularidad sosodiendo na e cas. E boton, asina cu e wordo primi, lo haci un yamada na un central di emergencia y ayudo lo ta na caminda inmediatamente, ya cu e ta wordo instala di tal forma cu e persona no mester ni identifica su mes cu un yamada di telefon, e yamada ta bay automaticamente, na e mes momento cu e persona primi e boton di emergencia. Asina e central ricibi e melding, e por comunica cu e persona den necesidad sin mester di un aparato di telefon.

Smart Systems tin mas cu 400 instalacion haci caba aki na Aruba cu ta inclui cas di famia y complehonan industrial, den tur bario di San Nicolaas te cu Tierra del Sol, cu cliente satisfecho cu e servicio cu Smart Systems ta ofrece. Smart Systems ta ofrece lo ultimo den servicio di siguridad, di camara y di patrol riba Aruba.

E ganadonan feliz cu nan sistema di siguridad ta: pa General Store Do It Best Savaneta: Rafael Kelly di Savaneta cu a gana un sistema completo di siguridad pa su cas, cu instalacion y un aña di servicio. Tambe tin Irene Rodriguez di Oranjestad, cu a gana un sistema B.E.M. Boton di Emergencia Medico full instala cu servicio pa un (1) aña completo.

Pa General Store Camacuri e ganadonan a keda den persona di: Rick Rasmijn di San Nicolas cu a gana un sistema completo di siguridad pa su cas, cu instalacion y seis (6) luna di servicio. Tambe tin Veruschka Silberie di Savaneta, cu a gana un sistema B.E.M. Boton di Emergencia Medico full instala cu servicio pa seis (6) luna completo.

Smart Systems y General Store ta masha contento cu e logro aki, no solamente pasobra nos a haci 4 cliente feliz cu nan sistema di siguridad, pero tambe pasobra nos por a ofrece sistemanan innovativo di siguridad pa e comunidad di Aruba. Nos ta contento cu e participacion di nos clientenan na e rifa y nos ta desea e ganadonan exito cu nan sistema di siguridad!



Cuater di e manchanan di scol mas dificil pa kita

Den e articulo aki lo bo haya sa con pa resolve e manchanan cu mas ta molestia bo manera crayon y otro cosnan cu bo yiunan por bin cune di cas.
Despues di a gasta tempo y placa riba cosnan pa school y paña, ta casi inevitabel pa bo evita problema cu ta presenta su mes manera kita mancha di cosnan cu bo mes a cumpra pa bo yiu paso e tin mester di esaki na school. Bo lo por a pensa a bo arma bo yiu cu e cosnan pa bo haci limpi mes ora, pero esaki nan a wordo traha unicamente pa mancha di cuminda. Pesey mas aki lo bo haya mas splicacion di kico bo por haci pa kita mancha cu no ta di cuminda cu bo yiu lo por topa cune mas tanto na school.

*Mancha di crayon

Pone un papel di cushina bo di e area cu e mancha. Spuit e banda patras di e mancha cu WD-40 pa yuda saca e color. Bira e bek y frega e tela cu un poco likido di laba coy kibra riba dje pa asina haci e mucho mas los y pa e kita. Laba e den awa cayente y cu bleach pa asina caba di haci e completamente limpi.





*Mancha di pen

Muha e mancha di inkt cu un catuna cu alcohol cu ta mucha cu alcohol pa haci limpi of haci uzo di wipes di alcohol. Permiti e superficie pa seca riba su mes y laba esaki den e awa mas cayente posibel pa e tela.

*Likido pa coregi riba papel



Ban spera cu esun cu bo a cumpra ta esun cu ta wordo traha cu awa. Si ta asina, rasca cu bo huña of un moneda pa asina bo kita e exceso. Tira e paña pa laba den e forma normal. Si ta esun cu ta basa riba petroleo, rasca kita e exceso mas hopi cu ta posibel. Despues aplica un cos pa haci limpi cu ta basa riba kimico citrico pa disolve e mancha.



*Lijm

No perde tempo purba kita lijm comun y coriente paso esaki lo kita su mes ora cu esaki wordo laba. Pa lijmnan mas fuerte, manera super glue. Frega acetone riba e tela cu un skeiro di djente bieu pa kita e pida cu a bira duro. Si ta necesario pone acetone na e parti patras di e mancha. Laba e area bon prome cu bo tira e pa laba.

Seis uzo nobo pa un mea bieu

ORANEJSTAD – Tin hopi articulo na cas cu manera cu nan bira bieu no ta haci uzo di nan mas. Y esaki ta unicamente paso e uzo cu nan ta destina pe ya caba nan no ta haci mucho bon mas.

Pero esaki no tur ora ta berdad, bo por haya otro uzo pa e mesun articulo aki cu lo por ta mucho mas creativo y tambe lo por yuda bo den formanan cu bo no a spera.

Aki ta sigui algun idea pa bo haci uzo di un mea, un simpel mea cu kisas bo ta haci uzo di dje ora cu bo tin friu, cu bo lo por haci uzo di dje den diferente otro cos.



1. Un tas pa biña

Haci uzo di un mea cu patronchi te na rudia, limpi claro, como un tas pa bo boter di biña. Hinca a boter bom prome den e mea, na e top mara un conopi y decora esaki. E lo por bira un bo manera pa bo ofrece sea como regalo of como algo pa bin cune na man ora cu bo ta invita na un fiesta di un forma creativo.

2. Paña cayente

Bo ta buscando manera pa bo relaha na un forma barata y na cas mes sin problema? Yena e mea cu aros y algun gota di zeta relahante manera lavender. Mara un sinta rond di dje pa cera e.

Hinca esaki den e microwave pa un minuut. E lo ta e manera mas facil pa bo relaha e pia, schouder of brasa cansa despues di oranan largo di trabou.



Continua B/5

3. Cos pa haci limpi

E ta dificil pa bo haci cosnan limpi net tras di cosnan manera fridge, door di pone esaki ba e palo di basora y tene na su luga cu un lastik bo por haci limpi facilmente tras di cosnan pisa cu bo no por hala. Corda cu stof y cosnan chikito ta pega na e tela di e mea asina ta e ta un tremendo manera pa bo haci limpi masha lihe.



4. Protector di bulb



Si den bo cashi bo tin bulb nan di lus cu a perde nan caha, bo lo por lora esaki nan den mea bieu pa asina proteha nan.

Na mes momento esaki lo por yuda bo tambe organisa e cashi cu ta completamente bruha den algo te hasta nechi pa mira.

5. E por stop biento di scapa



Si bo tin cu porta of un bentana na unda cu biento ta pasa den e skina of sker chikito e mea lo por sirbi bo di bon.

Yena e mea aki cu sea bonchi of cu serbete bieu y pone esaki na caminda cu e biento ta pasa mas hopi pa asina bo evita esaki.

6. Decoracion pa lessenaar



Busca bakinan pa cu bo ta pone riba bo lessenaar cu cos den dje. Haci uzo di un mea decorativo pa hinca e resto aden.

Pone bo cosnan den dje y duna bo lessenaar completo un cara nobo di e forma aki.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Pa introduccion di nan campaña...

Kenneth Theysen a gana 25.000 Fun Miles cu Aruba Wine & Dine!

ORANJESTAD – Recien a tuma luga entrega di premio di e campaña di introduccion di Aruba Wine & Dine como partner nobo di Fun Miles. Esaki ta un colaboracion di Fun Miles y e restaurant- y barnan di mas 'fun' na Aruba. Kenneth Theysen a bira ganado di e rifa digital. El a gana 25.000 Fun Miles. Durante di e campaña el a swipe su carchi di Fun Miles na un di nuebe miembronan di Aruba Wine & Dine, y asina participa automaticamente den e rifa.

E nuebe miembronan di Aruba Wine & Dine ta e restaurant- y barnan di mas 'fun' na Aruba. Nan ta: MooMba Beach, Hadicurari, Salt & Pepper, Fishes & More, The Sopranos Piano Bar, Chino Latino, Mambo Jambo, Café The Plaza y Tango. Nan ta ofrece for di hamburgers te lobster, y for di un BBQ relahante na playa te un cena elegante. Pues algo pa tur smaak.

Loke e miembronan di Aruba Wine & Dine tin comun ta nan sentido di hospitalidad, calidad y 'fun'. Esey a haci e paso pa nan a bira un partner uno logico. Clientenan ta ricibi 1 Fun Mile pa cada 2,50 Florin cerca miembronan di Aruba Wine & Dine y por cambia nan Fun Miles tambe pa Fun menunan delicioso. (puntra pa esakinan.)



Pa mas informacion tocante posibilidadnan cu Fun Miles ta ofrece na restaurant- y barnan afilia na Aruba Wine & Dine tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na tel. 588 9947.

Prome Ganado di campaña di Island Extravaganza ta Bienvenido Sambo



ORANJESTAD - Island Extravaganza ta e campaña di Renaissance Mall y Marketplace unda ta otorga ganadonan miles di florin na premio, incluyendo cena na L.G. Smith Steak & Chophouse, brunch na Aquarius, vakantie na Corsou y Merca, como tambe un trip ariba un crucero y e premio maximo, un Suzuki Grand Vitara. Ademas di tur e bunita premionan aki, tur diabierna tin un sorteo cu ta otorga un cadeau bon di Afl. 1000 pa Renaissance Mall y Marketplace na un ganado. Riba e foto adhunto por aprecia e prome ganado, Bienvenido Sambo, ricibiendo su premio. Mr. Sambo ta un cliente di Seaport y Crystal Casino y a cambia poco di su puntonan cu el a acumula cu "The Card" pa ticket pa e sorteo.

Pa participa na Island Extravaganza ta facil: cu cada compra di Afl. 25 den cualkier tienda of restaurant na Renaissance Mall y Marketplace of The Cinemas na Marketplace, e cliente por reclama su ticket pa participa na Island Extravaganza na un di e boothnan di Island Extravaganza den e centronan comercial di Renaissance.

Tambe, tur cliente di Crystal y Seaport Casinos por cambia nan puntonan acumula ariba The Card pa coupon na e Players Centers, pa cada 25 punto ta ricibi un coupon. Island Extravaganza ta culmina ariba December 4, 2010 pa 9'or di anochi cu e gran sorteo final cu premionan espectacular.

Biba conciente, cumpra conciente y Getz Away cu Ling & Sons IGA Supercenter







ORANJESTAD - Diahuebs 21 di October 2010 Ling & Sons a start sali cu su campaña di fin di aña. Manera tur hende sa Ling & Sons tin su clientenan na prome luga. Nos kier a enfoca e aña aki riba nos medio ambiente y kier pidi pueblo en general pa yuda tene nos isla limpi. Si nos tur pone di nos parti, Aruba lo keda un isla dushi pa biba pa futuro generacionnan.

Durante henter aña 2010 Supermercado Ling & Sons a organisa diferente sorteo y a regala e comunidad di Aruba diferente premionan. Nos lema ta "Giving back to the community!"

Luna di November ta den porta y ya cu e ambiente di fin di aña a start Ling & Sons IGA Super Center kier a presenta "Biba Conciente, Cumpra Conciente y Getz Away cu Ling & Sons!!!"

E aña aki Ling & Sons ta regalando como premio grandi un auto Hyundai Getz 2011. Cu cada compra di 50 Florin, bo ta haya un ticket pa participa. Valido di October 21 te cu dia December 31 2010. Sorteo ta tuma luga riba Diabierna 7 di Januari 2011.

E di dos premio ta Pasashi pa 3 persona cu e escogencia pa bay Merca, Canada of un isla den Caribe. E di tres premio ta un Designer Gazebo cu Outdoor Sofa Set.

Bishita Ling & Sons y bin disfruta di tur nos productonan nobo cu nos a ricibi di Hulanda y Merca pa e temporada di Thanksgiving, Sinterklaas y pa e dushi periodo di Pasco y Aña Nobo. Tambe nos kier informa comunidad di Aruba cu e famoso Vuurwerkshow ta bay tuma luga ariba Diahuebs anochi 30 di December 2010.

Bini uno, bini tur y bin disfruta di tur nos productonan saludabel y di bon calidad cu Ling & Sons ta ofrece diariamente.

Biba conciente, cumpra conciente y Getz Away cu Ling & Sons IGA Super Center semper na bo servicio!



Buki Bum 2010 Kick-Off pa lidernan di Centro di Mucha

DAKOTA - Diasabra, 23 di October, Fundacion Pa Nos Muchanan conhuntamente cu Fundacion Papiamente a introduci e campaña di lesamento Buki Bum na tur lider di centro di mucha na Aruba. E evento aki a tuma luga den e edificio di ATIA cu tabata completamente yen for 4'or di atardi en adelante.

Buki Bum ta un programa di lesamento cu ta boga pa yuda tur mucha na Aruba desaroya e amor pa buki pa bida largo, ofreciendo mucha y mayor e oportunidad pa descubri e placer di lesamento hunto, cuminsando for di 0 aña bay ariba. Cu e kick-off di e campaña Buki Bum, Fundacion Papiamente kier involucra tambe e centronan di mucha y e scolnan cu ta guia e grupo di enfoke aki, ya cu e meta pa stimula lesamento na Aruba por wordo realisa mas lihe si e muchanan ricibi e sosten y guia mes efectivo na cas cu na scol.

E participantenan di e prome evento di Buki Bum 2010 a completa cu hopi entusiasmo e tayer "Con pa lesa cu muchanan chikito den klas" facilita pa Sra. Liliana Braamskamp-Erasmus.

Director di Fundacion Pa Nos Muchanan, Sra. Vicky Oleana-Vos a duna un palabra di bon bini y gradicimento, despues a pasa palabra pa miembro di directiva di Fundacion Papiamente, Sra. Indra Anthony-Pereira, cu ta forma parti di e fundacion aki desde su inicio na 2006. Sra. Anthony-Pereira a gradici tur e invitadonan pa nan presencia y a duna como introduccion un splicacion breve di e proyecto Buki Bum. Despues Sra. Liliana Braamskamp-Erasmus, cu ta escritora di buki di mucha y un cara conoci den e mundo literario, a continua e presentacion di e atardi, compartiendo informacion valioso den un tayer hopi interactivo, dinamico y completamente gratis.

Algun punto cu a wordo explora:

- E importancia di lesamento na cas y tambe na scol
- Con pa conscientisa mayor y mucha, como educador
- Con pa aplica buki (literatura) na centro di mucha of den klas
- Con pa haci buki interesante pa e edad aki (p.e. ki tipo di buki, ki presentacion, ki ambiente pa crea…)
- Con pa lesa cu e grupo aki (largura di storia, uzo di bos y expresion)



Apesar cu e diasabra tabata un dia cu hopi actividad tur rond di nos isla, asina mes tabata tin un cantidad di lider y educador, cu a reconoce e balor y importancia cu e proyecto Buki Bum ta ofrece na e desaroyo di e grupo di mucha cu nan ta guia. E 1 ora di nan tempo y atencion, a wordo recompensa cu un tremendo regalo pa nan centro, den forma di un tas cu tres buki di calidad halto, un CD cu cantica y rima pa mucha, foyeto y marcapagina, extra informacion y material promocional di Buki Bum 2010, pero e recompensa mas grandi: e informacion balioso cu nan a obtene y cu nan por aplica y pasa pa mayor y mucha.

Na tur lider di centro di mucha cu pa un of otro motibo no a logra participa na e prome tayer di Buki Bum 2010, por fabor, tuma contacto cu Fundacion Papiamente pa wak ki otro posibilidad ta presenta durante e campaña Buki Bum.

Pa mas informacion por bishita e website: fundacionpapiamente.com of por yama Fundacion Papiamente na telefon 585-9575.

Setar nv y Genie pa di 2 aña consecutivo ta presenta:

Vota pa bo DJ mas popular di Genie via SMS 222

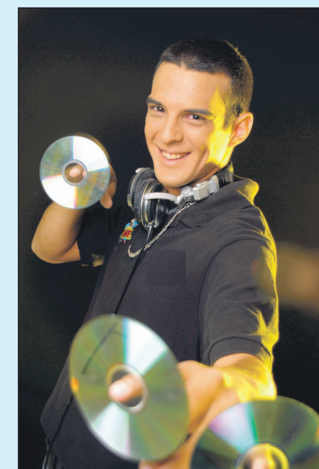
ORANJESTAD - E aña aki un bes mas Aruba por bay presencia y forma parti di un campaña grandi di SMS pa e DJ di mas popular di Genie. E campaña aki un bes mast a posibel danki na nos compania number uno den telecomunicacion esta Setar NV. E biaha aki Aruba por vota pa nan DJ mas faborito un biaha mas via e red grandi cual ta SMS 222. E campaña di votacion aki ta inicia awe 1 october y lo termina dia 25 di December den e magno evento presenta pa Megateca Genie esta e "Back To Gala Party" cu lo ta den Nikky beach club (ex Havana). Durante e back to gala aki lo bay anuncia e ganado di e DJ mas popular di Genie 2010 dilanti publico cu lo acudi masalmente.

E aña aki mane custumber lo tin 4 DJ cu lo bay bataya pa e titulo aki, pa e aña aki lo tin DJ 1 > DJ Mixer (Darwin Rosel) ,DJ 2 > DJ J-Rick (Jerrick Clement) ,DJ 3 > DJ Beatz (Romien Dijkhoff) ,DJ 4 > DJ X-D (Desmond Xavier Dania).Cada un di e DJnan aki sigur lo bay conta cu apoyo y sosten di nan famia,amigo y amiganan y naturalmente Aruba completo.





Aña pasa e ganado di e campaña aki a resulta di ta DJ J-Rick esta Jerrick Clement kende tabata #1 e aña aki e ta pasa pa #2... Ban wak si e ta retene su titulo of un ta pasa man pe. No ta keda abo nada otro di cuminsa vota pa e Dj cu segun abo ta esun mas popular di Genie y bin presencia e resultado di 25 di December "Pasco" anochi den Nikky beach club durante e Back To Gala Party.





Na Renaissance Convention Center

Rymark International y M&C Magazine a organisa un fiesta fabuloso

















ORANJESTED -- E 2010 M&C Magazine/RYMARK International "Castaways" Deep-Sea Fishing & Golf Tournament cu a tuma luga na Aruba tabata un esfuerso colaborativo entre Rymark International, www.rymarkinternational.com, y M&C Magazine, di cual su publisher Bernie Schraer tabata presente pa personalmente yama e invitadonan bon bini na e isla. E meta di e evento tabata pa trece hunto esnan cu ta plania reunionnan y eventonan y supplyernan pa fortalece nan relacionnan comercial y personal.

Esaki ta e di 14 aña consecutivo cu e evento a wordo teni, y e bishitantenan a keda principalmente na Occidental Grand pa disfruta di un fin di siman di Deep-Sea Fishing, Golf y otro actividadnan plania, incluyendo un Marketplace Tradeshow. Pamela Shepherd di e Aruba Convention Bureau a yuda organisa e programa na nomber di e Aruba Hotel & Tourism Association.

Riba nan di dos anochi akinan e dignatarionan a disfruta di e excelencia culinario di Renaissance Convention Center, comiendo y relahando cu e musica di Dave Cousins y su banda. Riba e menu, do-it-yourself Chicken Hot Pot, invitando e bishitantenan pa haci nan mesun versionnan delicioso cu mushrooms, tofu, ginger, bean sprouts, pack soy, galiña, fried rice of noodles, sigui pa un variedad rico di plato prepara riba grill, for di lamb chops marina pa filet mignon, baby lobster tails y tuna cu ginger soy.

Aki por mira, bishitantenan for di e University of California, San Diego, AmerAssure Marketing Group, Utilities Service Alliance, Grace Management, y American Council on Education, entre otro, conociendo nan anfitrionnan di RYMARK y e ehecutivonan di Renaissance.

BON DIA Aruba

Ideanan artistico pa tur camber den bo cas

ORANJESTAD – Bo tin masha tempo caba ta pensa kico bo ta bay haci cu e murayanan bashi na bo cas, pero bo ta pega na kico pa haci cu nan y con pa haci esaki? Den e articulo aki lo bo haya un cantidad di idea pa haci algo artistico cu e murayanan bashi den bo cas, cualkier camber den bo cas.



*Yena e muraya di trapi cu un coleccion casual

E skema di potret aki cu ta yena e muraya por completo di ariba te abou cu un solo tema, por ehempel pintura di mucha, potret di famia preto cu blanco, pintura antiguo, lo haci un impacto. Cuminda door di pone bo piesa preferi mas o menos na haltura di bo wowo. Colga un tras di otro mas o menos un inch for di otro, sea riba otro of banda di otro of bou di otro. E ta manera un estilo di puzzel te ora cu bo caba di yena esaki manera cu bo kier.



*Crea un galeria cu evoluciona riba bo sofa

Si bo tin un sofa contra muraya bo por haci e muraya su tras manera e luga perfecto pa bo haci algo masha artistico. Cuminsa semper cu esun cu bo gusta mas. Dependiendo su grandura bo ta wak con hopi di e muraya bo ta bay haci uzo di dje y bo ta pone bo limitenan. Tene cuenta cu e bom di e obranan tin cu sali na e rand di e sofa. Poco poco bo ta sigui yena esaki ta te hasta caminda esaki dependiendo bo propio gusto.





*Haci uzo di arte cu ta hala atencion

Pa bo por logra combersacion den un camber den bo cas bo por haci esaki cu un piesa di arte cu ta hala atencion, por ehempel den bo sala. E ta bira parti di e arkitectura di bo cas y ta hala atencion pa tur hende cu drenta den e camber. Un punto fiho di combersacion tremendo.

*Arte den un luga diferente

Tin ora bo ta pensa cu bo mester hisa y colga arte di forma cu nan ta haci esaki den un galeria. Pero bo por haci esaki di otro forma pa asina mustra diferente y cu ta hala atencion. Esaki sigur ta algo cu ta importante cu esaki no por ta un cas na unda cu tin mucha, paso poniendo nan abou ta haci esaki posibel pa muchanan por mishi cu nan. Sigur e manera diferente di mustra e arte lo haci e posibel pa hala atencion di tur hende cu bishita bo.

Sigui lesa pagian 11

Continuacion di pagina 10



*Pone tur cos riba un rij

Busca cuadranan simpel, cu pinturanan simpel. Cuminsa cu esun mas gran den e centro y di eynan traha bay afo. E estilo aki ta tremendo pa bo haci riba un lessenaar of un cabes di cama. Bo por varia e size di e cuadra pero purba tene e tema cu bo ta haci uzo di dje igual. E tipo di forma aki bo por haci uzo di dje den forma vertical como tambe horizontal pues e por bira un estilo masha decorativo pa bo.

*Show un duo no spera

Ora cu bo tin un espacio chikito pa mustra arte, manera mey mey di dos bentana, haci uzo di dos tipo di obra cu bo ta custumbra pone hunto. Esaki no unicamente lo hala bo atencion pero na mes momento lo haci cu bo ta los e creatividad den bo mes. Combina estilonan diferente of colornan cu ta contrario di otro, djis pa hala atencion.





*Yena espacio vertical cu color

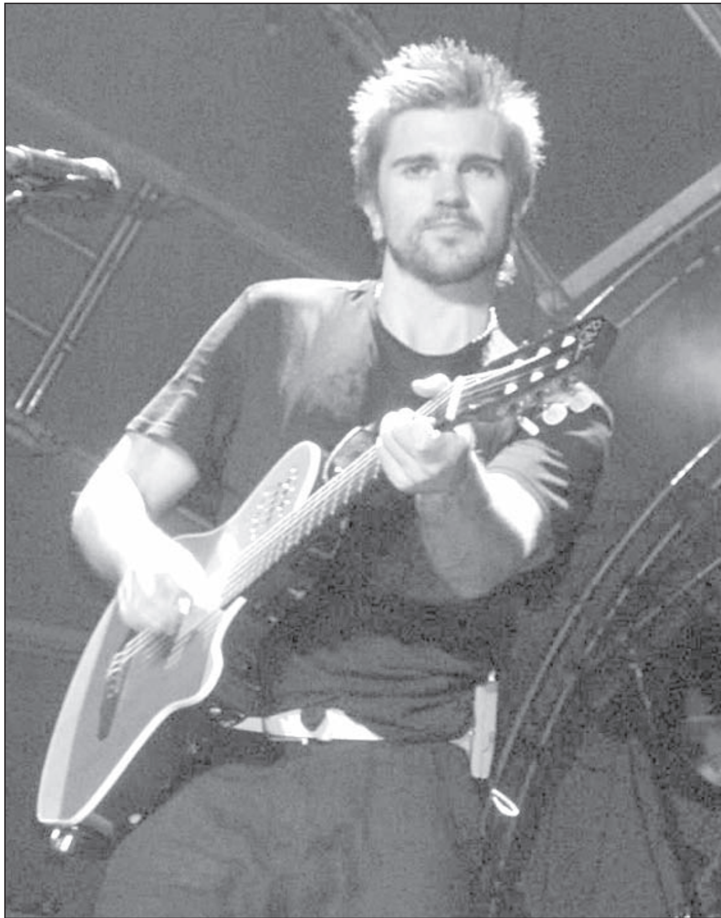
Tin ora te pinturanan di mas simpel of obranan di arte mas simpel ta loke cu por haci un camber luci espectacular. Esaki bo por haci specialmente den un forma vertical. Haci hopi uzo di color, combina nan den e mesun cuadra of den cuadra separa. Pone nan un riba otro y yena e espacio basha aki cu cantidad di color cu bo mes no a spera di lo por haci e. Corda cu bo por haci esaki cu un cantidad di diferente material, verf, tela, papel loke sea cu tin un cantidad di color y cu ta combina bon cu otro.



*Haci uzo di tela suave y cu ta colga

No tur ora un obra mester ta mara of cera den un cuadra. Haci uzo di e tela cu mas bo ta gusta. Esaki bo por haci uzo di dje mas hopi por ehempel riba bo cabes di cama, un comedor of algo den e estilo aki. Tin ora bo ta haya un tela cu bo ta keda namora di dje haci uzo di dje. Tin diferente manera pa bo colga esaki y bo por ta hopi creativo cune. Abo mester sa ta ki parti di e tela bo kier mustra y ta con hopi bo kier mustra esaki. Facil ta cu bo por cambia e lihe of pone manera cu bo kier mas lihe cu otro forma di arte





'P.A.R.C.E.' ta sera un ciclo

Juanes ta bisa cu su CD nobo ta 'mas basico' inclina na pop rock

Juanes a duna di conoce den un entrevista cu su disco P.A.R.C.E., cu ta saliendo dia 7 december, ta cera su produccion cu e tema "Yerbatero" un ciclo di cancionnan c'un particular estilo "mas inclina na pop rock su base". E Colombiano, cu for di mey-mey di aña ta residencia na Medellin, Colombia. Aki ta unda e tin contacto cu su amigonan di henter su bida, pesey e la scoge e titulo ey pa su album nobo cu ta un palabra comun den su vocabulario esta "parce", esaki ta e forma cu ta denomina un amigo masha cercano den su ciudad natal, Medellin. Juanes a conta den su entrevista cu di e forma aki e kier dedica e disco aki na tur su fanaticonan, un homenahe cu lo wordo ilustra riba e portada di e album, c'un mosaico compone pa imagen di miles di fanatico. Den dje lo tin temanan manera estilo Yerbatero y Regalito, P.A.R.C.E. lo inclui un sonido mas internacional. E artista a realisa un declaracion masha personal den e tema "La razón", cu ta papia di e alegria di e re-encuentro cu su casa despues di su separacion, di e nacemento di su yiu homber y "di e maraviya di tin un hogar", e ta subraya. Juanes ta un defensor di e mensahe di amor, paz y libertad y e la rechaso e idea di "keda man crusa", si por haci algo pa cambia e mundo e lo haci'e.

Tambe e la sigui bisa: "Colombia está en un momento de mejoría, así que puede ser una opción regresar y trabajar en casa".

Walter Mercado ta cambia su nomber pa Shanti Ananda, asina e "refesh" su imagen

Mientras algun persona a base di trabao ta traha nan nomber durante nan bida, un di nan sigur ta Walter Mercado cu tin mas di 50 aña trahando como astrologo y experto den varios ramo como tambe den astrologia medico, numerologia, interpretacion di soño y parapsicologia como tambe e la wordo batisa na varios religion, awo e la dicidi cambia su nomber pa Shanti Amanda. Walter Mercado ta señala lo siguiente:

"Tuve una experiencia espiritual que recibí y que me dijo que de ahora en adelante me haré llamar Shanti Ananda, mi nombre autentico en lo místico. Me decía el ser de luz que se me apareció que se necesita más gente de luz en el mundo como yo, para ayudar a las familias de Puerto Rico que se están afectando con todo lo que esta pasando. Tengo muchos nombres que el Maestro Osho me entregó, pero la revelación me comunicó que debía ser Shanti Amanda". Walter Mercado a bisa cu e no ta preocupa su mes cu e cambio y cu e comunidad Hispano lo acepte divinamente manera un tsunami di pas, felicidad y amor den nan bida. Walter Mercado ta splica tambe: "Es una reinvención de mi ser, ha surgido un nuevo maestro espiritual. Nada cambia, ahora tengo una actitud más espiritual, estoy más abierto a la luz de Dios y me siento más cercano a la gente. El nombre de Shanti Ananda carga una fuerza divina increíble, la paz que todos añoramos. Si puedo ser un vehículo para la humanidad para llevarles un mensaje de esperanza y de respeto hacia los ancianos y los niños, lo seré", tabata e palabra di Walter Mercado cu awo yama Shanti Ananda.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Tito "El Bambino" trahando riba su temanan nobo



Despues di su exito cu e album "El Patrón" cu a hib'e na no menos cu 18 nominacion na premio 'Billboard Latino', entre otro galardonnan. Ta mustra cu Tito "El Bambino" lo baha man di saca mas di juice di e album menciona. P'awo e ta trahando riba su musica nobo, e Puertoriqueño cu ta representa e genero urbano y tropical a anuncia riba su cuenta riba e red social Twitter cu ya caba e la finalisa e grabacion di un cancion nobo. Cu aparentemente tin e titulo "Llueve el amor". Tito a scibi lo siguiente: "Terminando el tema que dará historia más grande, Llueve el amor", asina aki Tito a pone riba su cuenta den e medio social. E solista tambe a publica potret unda cu e ta aparece cu e baladista Noel Schajris "Ex-cantante di e duo Sin Bandera".

Un combinacion historico Daddy Yankee y Tony Dize ta uni den e tema "La Despedida" remix



E companianan mas solido den e genero urbano cu ta Pina Records y El Cartel Records ta uni dos talento di nan compania pa presenta e historico remix di e tema "La Despedida", cu ta di Daddy Yankee e biaha aki den su version remix banda di e conoci Tony Dize (El Doctorado). Un biaha mas e empresario Raphy Pina y Raymond Ayala ta mustra nan capacidad pa domina e genero urbano y sigui mantene nan mes den e prome nan riba e lista di e stacionnan di radio. E exitoso tema "La Despedida" cu ta staciona riba posicion clave riba diferente lista musical a wordo estrena siman pasa na Puerto Rico. Ambos artista lo si8gui cu nan agenda di compromiso y a wordo papia pa un posibel presentacion hunto den un concierto masivo. E hoben empresario Raphy Pina a duna di conoce: "Sin lugar a dudas tenemos un alto compromiso con nuestro publico y continuaremos creando y presentadole los mejor de nuestros artistas".

Tony Dize despues di a kibra record di benta cu su mas reciente produccion discografico yama "La Melodia de la Calle,Updated", tambe ta preparando su mes pa produci otro produccion cu lo hiba como titulo "La Melodia de Ustedes" pa cual lo tin tambe un tema di Tony Dice hunto cu e colaboracion di Daddy Yankee…

Don Omar a graba 3 remix p'e super exito "Danza Kuduro"

E titulo ta bisa tur cos, "El Rey" Don Omar a graba 3 remix p'e exitoso tema tropical "Danza Kuduro" cu aworaki ta posiciona den Top 10 di e lista nan mas importante na Latino America, Merca y Europa. Don Omar, a dicidi di graba 3 remix diferente di e cancion "Danza Kuduro" y esaki e mes a scirbi'e riba su cuenta riba e pagina social Twitter: "Ya tengo listo los 3 remix que hicimos de Danza Kuduro. Seguimos enfocados. Muchas sopresas! Un di e remix nan ta cu El Cata, e mesun artista cu ta aparece cu Shakira den e tema "loca"…





Aries
Sigui bo soñonan, literariamente. Bo soñonan ta mustrando bo ki caminda bo tin di cana.



Tauro
Esnan rond di bo ta actua straño, loke cu nan ta buscando ta un reaccion di bo na e momento nan aki.



Gemini
Bo a wak demasiado hopi hende compromete nan ideanan, esaki no ta e caminda pa bo.



Cancer
Abo ta cla, nan no! Puntra bo mes sa ta bale la pena pa bo warda riba nan? Contesta bo mes honestamente!



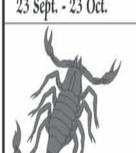
Leo
Si bo kier berdaderamente conoce bo poder, bo tin di laga otro hende guia e situacion tin ora.



Virgo
Ta habri pa siña manera nan nobo pa guia situacionnan bieu. Esaki mes lo siña bo cos nobo.



Libra
Manera semper, esnan rond di bo ta busca conseho serca bo, bo tin e don di compronde naturaleza.



Scorpio
Cambia e ambiente rond di bo por hiba bo na un nivel nobo, wak bukinan di decoracion pa bo cas.



Sagitario
Bo creatividad y forma amable di trata cu hende lo haci nan ripara bo awe, prepara bo mes pa bloos!



Capricornio
Bo ta bon manera cu bo ta, no laga ningun hende pone bo duda esaki na cualkier momento.



Acuario
Mas e cosnan cambia mas mescos nan ta keda, disfruta un poco di e chaos rond di bo!



Piscis
Tuma tempo pa bo pasa riba e ideanan cu bo tin den bo cabes. Tin di nan ta dimas y ta bon pa bo tira nan afo.

9 AT THE ATRIUM

14

Atrium
Building
Card shop
Chairs
Chess game
Citicorp Center
Cookies
Escalators
Lobby
Lunch hour
Meet friends
Newsstand
Olympic Towers
Restaurants
Sandwich shop
Table umbrellas
Trump Towers
Waterfalls

L	A	S	W	E	R	I	L	C	H	A	I	S	V	Q
L	Z	O	R	Z	S	U	K	D	W	L	J	R	D	E
E	Q	L	T	U	M	B	I	N	G	Y	C	S	C	R
R	K	C	X	O	H	S	D	T	O	O	H	O	P	A
B	H	I	F	H	C	E	I	K	L	Y	B	T	C	D
M	B	P	M	Y	U	N	U	V	O	B	F	E	E	N
U	L	A	T	O	L	C	L	R	S	N	R	M	E	D
E	P	O	I	Y	I	T	S	E	A	D	O	I	Z	S
C	R	C	H	T	S	T	A	I	P	W	C	M	U	I
H	E	V	E	U	N	U	R	L	S	I	J	H	T	R
D	N	T	R	J	E	A	L	O	X	A	C	S	A	P
Q	S	W	E	S	G	R	S	A	T	M	N	D	H	O
E	P	S	O	R	U	O	T	F	S	S	W	E	Z	T
H	E	G	T	P	D	X	J	A	R	E	T	A	N	L
C	M	A	M	U	R	T	U	L	A	C	S	E	W	G



SUDOKU
PUZZLES

8				9				6
		2				7		
	5	7			1	3	4	
		4		3				
3			8		4			2
				1		5		
	4	6	5			9	7	
		9				6		
5				7				8

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

8	3	1	4	9	7	2	5	6
4	9	2	3	5	6	7	8	1
6	5	7	2	8	1	3	4	9
2	1	4	9	3	5	8	6	7
3	7	5	8	6	4	1	9	2
9	6	8	7	1	2	5	3	4
1	4	6	5	2	8	9	7	3
7	8	9	1	4	3	6	2	5
5	2	3	6	7	9	4	1	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. M. Kelly
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Servicio Noord
San Nicolaas:
Botica San Nicolas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



1 Norwegian Spirit
1 Emerald Princess
1 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Agencia di publicidad a tene su prome 'Now Pow Wow!'









ORANJESTAD - Diabierna anochi ultimo a tuma luga e prome Now Pow Wow! riba beach na L.G. Smith Boulevard.

Un 'Pow Wow' originalmente ta un encuentro entre diferente tribunan di indjan. Durante e encuentronan aki tin bebemento, bailamento y cantamento pero tambe re-encuentro di amigonan bieu y formacion di amistadnan nobo.

Locual tabata e intencion di e agencia di publicidad Now! cu e prome Now Pow Wow ta pa trece hendenan di diferente ramonan di negoshi, na un manera informal, cerca otro pa comunica nan experiencia. Aparentemente e gana pa un network meeting ta halto ya cu 90% di invitadonan a presenta na e beach dilanti di e oficina di Now!

Loke tabata un reunion cu amigonan conoci pa un, tabata un manera perfecto pa cera amistad nobo pa e otro, di mes tur esaki den compania di un snack y algo di bebe.

Now Pow Wow! lo ripiti mas bes pa aña. Cada Now Pow Wow! lo ta diferente ya cu e grupo di invitadonan lo diferencia cada bes.



Adulto y mucha, hende muhe y homber a cana contra cancer di pecho



DAKOTA – Ayera diadomingo, y apesar di e tempo menasante; un grupo grandi di persona a participa den e Caminata Roos di Yoplait na beneficio di Fundacion Mary Joan. Un ambiente hopi agradabel a reina for di momento cu e canadonan a cuminsa reuni paden di Aruba Entertainment Center na Dakota. Prome cu a sali, a haci un sesion di Zumba pa keinta curpa. Grandi y chikito, muhe y homber, pashent y sobreviviente, famia y amigonan; tur a cana contra cancer di pecho. E caminata aki ta tuma luga tur aña danki na e patrocinio importante di Yoplait y su distribuidor, Consales. Mary Joan Foundation ta un organisacion cu ta brinda apoyo na pashent y sobrevivientenan di e malesa, pero tambe ta promove deteccion tempran. Esaki ta algun imagen capta durante e caminata.







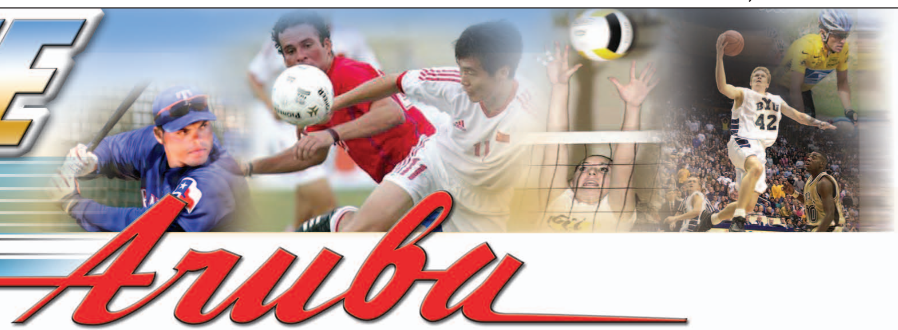












DEPORTE

SC Bubali ta gana facilmente for di Sporting cu ta sigui demostra hopi debil pa division di Honor

C/2

DEPORTE

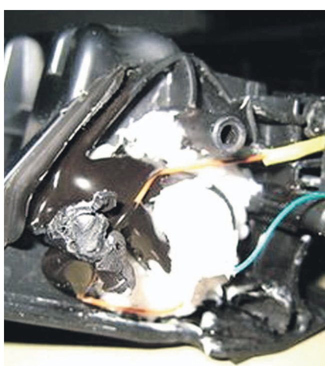
Prome resultadonan di Copa Aruba 2010 cu a inicia den fin di siman

Por sigui e weganan via www. ciatravel.com.br

C/3

INTERNACIONAL

Cas Blanca: Lo por tin mas paki di explosivo



C/12

Jerrick Vlaun di Brazil Taekwondo Stichting a gana Shavero Sabajo di Surinam







PARAMARIBO- Diabierna anochi den sala di sporthal AMOS na Surinam a tuma lugar e Kick Boxing Gala. E atleta hoben di Brazil Taekwondo Stichting Jerrick Vluan bou guia di Sr. Alberto Klaber a biaha pa e Kick Boxing Gala na Surinam. Tabatin peleanan di Kick Boxing na unda cu bringadornan di Surinam, Hulanda, Frans Guyana, Santo Domingo, Brazil y Corsow a topa otro den e sporthall di AMOS. Jerrick Vlaun di Brazil Taekwondo Stichting y Shavero Sabajo for die scol di Sr. Arty Lie di Surinam a habri e evenemento pa e publico presente. E pelea a tuma lugar den e ring di Kick Boxing, dus aki no tabatin mucho lugar di core. Shavero Sabajo kende tabata na cas a probecha di esaki y manera cu e referee a duna e señal pa e pelea cuminsa Shavero Sabajo a cuminsa pone Jerrick Vlaun bou di presion. Aki Jerrick Vluan a haya tur sorto di scop tras di otro. Jerrick Vluan na su turno a trata di haci un contra atake, pero Shavero Sabajo kende semper ta gana for di e atletanan di Aruba y specialmente di Jerrick Vluan, a sinti cu e la gana caba

Sigui lesa C/4

SC Bubali ta gana facilmente for di Sporting cu ta sigui demostra hopi debil pa division di Honor





DAKOTA- E unico encuentro di division di Honor pa e fin di siman cu ta tras di lomba, a ser hunga diasabra anochi, camnida SC Bubali R.E. Irausqyuin & Sons-Subway a enfrenta e ekipo di Sporting.

E resto di programa di division di Honor a keda cancela pa e hecho cu e seleccion grandi tabata di bishita na Corsow pa un torneo cu participacion di Corsow, Bonaire, Surnam y Aruba.

Ni Bubali y tampoco Sporting tabatin representacion den e seleccion aki y consecuentemente e wega entre e dos ekiponan aki por a sigui su curso.

For di e prome pitazo di referee Quintero, kende ultimo tempo ta dirigiendo mas wega cu tur otro referee, tabata bisto cu Bubali tabata dominando tur accion riba tereno,

Sporting tin solamente un ponto den seis encuentro hunga y a sufri cuater derota en fila mientras cu e ekipo a logra di anota solamente un gol den cinco encuentro cu e ekipo a hunga te cu awor.

Sc Bubali a subi tereno c'un ekipo cambia compara cu su ultimo weganan ya cu entre otro Ricki Delecca tabata sintando un wega di castigo pa acumulacion di carchi geel, mientras cu Urvin Albertsz tampoco tabata den accion y Bryan Wiersma pa lesiona.

For di e minuutnan inicial tabata bisto cu Bubali tabata e ekipo mas peligroso y cu a hunga cu mas determinacion pa bai cu e victoria pero e ekipo si pasamento di bala dilanti gol di Sporting, tabata inefectivo.

Sporting a trata di neutraliza e ekipo di Bubali c'un wega di marcacion personal pero tabatin mester di hopi infraccion pa haci esaki.

Loke tambe a hunga un rol den e wega aki, tabata cu e tereno tabata muha y e bala tabata slip bai masha liher mes, ya cu un ora y mei prome cu e wega a cuminza tabatin un fuerte awarcero cu a cai.

E prome gol di e wega a bin cai na di 11 minuut di wega ora cu riba banda drechi, Tyrone Maria ricibi un pase for di John Villamarin y na su turno ta entre e bala na Gabriel Tata kende tabata den centro di e atake.

Tata a domina e bala schuif esaki su dilanti pa despues los un punt'i pia cu portero di Sporting no por a haci nada y Bubali a bai ariba 1-0.

E gol tabata refleho di loke tabata tumando lugar riba tereno pero Bubali tabata hopi slordig den su combinacionnan den medio campo y delantero y esaki a evita cu mas gol a cai.

Na di 20 minuut e wega a bira 2-0 ora cu Tyrone Maria den hugada personal tres defensa for di su curpa y duna un centro preciso pa John Villamarin riba e banda drechi di tereno, kende ta kop aden pa duna Bubali bentaha di 2-0.

SEGUNDO TEMPO

Den di dos tempo e situacion no a cambia ya cu Sporting ningun momento por a arma un wega cu a pone e gol di portero Julio Parra den peliger.

Segun e minuutnan tabata pasando Bubali tabata dominando e partido sin problema algun y Sporting tabata sobrebibi cu hopi hugada bruto y caminda referee Quintero no tabata actua.

E di tres gol di Bubali tabata un combinacion riba banda drechi caminda e bala a lora rapidamente y finalmente tabata e medio campista Carlos Valladaris Cornejo kende ta drenta libremente den area penal y ta pone e bala tras di portero di Sporting pa e 3-0.

Gabriel Tata tabata serca di e di cuater gol pero e bala ta pasa net na e banda robez di tubo mientras cu e ekipo di Bubali a faya algun otro oportunidad.

E triunfo ta laga SC Bubali c'un total di 11 punto na di dos lugar pero c'un wega mas hunga y cuater punto tras di Deportivo Nacional cu ta invicto cu cinco triunfo y c'un total d di 15 punto.

Sporting ta sigui na di ultimo puesto cu solamente 1 punto den seis partido hunga mientras cu e ekipo tin soamente un gol anota y 19 gol contra.

La Fama y RCA ta empata na di tres y di cuater lugar cu 10 punto cada uno mientras cu Britannia ta na di cinco puesto cu 9 punto den cinco wega hunga.

Estrella ta sigui na di sexto puesto cu 6 punto den cinco wega mientras cu Riverplate y Juventud Tanki Leendert a sigui cu 5 punto cada uno na di shete y di ocho puesto.

Na di nuebe lugar ta bin e ekipo di Independente Caravel cu 1 punto tambe den cinco wega hunga y Sporting ta sera e tabla di posicion c'un punto den seis wega hunga.







CDGT	DIARANSON - 03/11/10			DAKOTA	
14:00	1 ° A	X	2 ° (A, B, y C)	Master	G
15:45	1 ° D	X	2 ° (D, E y F)	S. Master	I
17:30	1 ° E	X	1 ° F	S. Master	J
19:15	1 ° B	X	1 ° C	Master	H

Entrada Afl. 7,- pa cada dia

Prome resultadonan di Copa Aruba 2010 cu a inicia den fin di siman

Por sigui e weganan via www.ciatravel.com.br

NOORD- Diasabra merdia a tuma lugar e apertura di e prome COPA ARUBA después di un un awasero cu a sirbi pa "cool off" e cancha, entrada di e banderanan di FIFA, Brazil y Aruba hunto cu referee, ekiponan y commite organizador maestra di ceremonia Sra. Maria de Groot den tur 2 idioma tanto Portugués como Papiamento a yama tur presente bon bini pa después canta himno di Brazil sigui pa hinmo di Aruba canta pa Hilyanne Croes.

A dirgi palabra secretario di AVB sr. Lacle sigui pa Sr. Donato cu tambe a jama tur presente bon bini y a hasi e entrega na plakaatnan na Aruba su 3 baluartenan den futbol cu ta: Sr. Angel Bota, Sr. Doc Williams y Sr. Edwin Dirksz y sigur 3 persona mereci e recnocimiento aki pa loke nan a hasi y ta haciendo pa Aruba su futbol.

Y después di e prome "kick" hasi dor di Sr. Mohammed di Lotto pa Deporte e prome wega programa pa diasabra a cuminsa y e resultadonan di diasabra ta como lo siguiente:



Master:
Aruba 2-Ypiranga 3
Oranjestad 0-Anarqui 3
Super Master
Aruba 1-Palmeiras 4
Oranjestad 1-Kibrahacha 2

Ekiponan di Aruba ta dunado bon bataya pero falta e goalnan y ta di spera cu resultadonan lo por cambia durante siman.

E weganan di dialuna 1 di november tambe lo ta na Frans Figaroa ta como lo siuiente:
11.00 Oranjestad vs Aguas Claras (Master)
12.45 Antillas vs Acos Granjo (Master)
2.30 Oranjestad vs Ypiranga (Super Master)
4.15 Ypiranga vs Kibrahacha (Super Master)
6.00 Antillas vs Bagaco (Super Master)

Diamars 2 di november:
11.00 Anarqui vs Aguas Clara (Master)
12.45 Macabi vs Acos Granjo (Master)
2.30 SPFC vs Palmeiras (Super)
4.15 Ypiranga vs Kibrahacha (Super)
6.00 Bagaco vs Anarqui (Super)

Entrada lo ta Awg. 7.00,= P/P pa wega obtenibel na porta di stadion. Muchanan te cu 12 aña di edad lo drenta gratis.







Mas di e Combate di Jerrick Vlaun





lubidando cu tin 2 rond mas pa bay. E prome rond a termina 10-4 pa Shavero Sabajo. Den e di dos rond, despues cu Alberto Klaber a hala Jerrick Vlaun su atencion, splicando e con e mester bringa contra di Shavero Sabajo, cos a cuminsa cambia. Shavero Sabajo a bin den e di dos rond cu e mesun briyo, pero Jerrick Vluan tabata wardando riba dje cu e back kick y Shavero Sabajo a haya dos di nan. Aki e puntonan a cuminsa subi pa Jerrick Vluan. Despues den un frega di wowo Shavero Sabajo a haya un scop pa cachete na unda cu Jerrick Vluan a score 3 punto mas. Shavero Sabajo a cuminsa ripara Jerrick Vluan su estilo di bringa y a cambia y adopta esaki y a cuminsa busca punto bek y el a sorprende Jerrick Vluan cu un scop pa cabez. Den un contra atake Shavero Sabajo a logra di score un punto mas. E di dos rond a termina 14-12 pa Shavero Sabajo di Surinam.

Den e di tres y ultimo rond gasolin a cuminsa caba y ambos bringador a cuminsa bringa mas rustig. Tur dos tabata wak otro hopi y warda pa un di nan haci algo prome pa despues bringa den contra atake. Jerrick Vluan a probecha di esaki y a sigui ataca na unda cu e la logra score su puntonan. Shavero Sabajo kende tabata tin e pelea domina for di e prome rond a manera cuminsa perde e bataya y a trata di score pero ya tabata laat. E rond a termina cu un score di 16-16. Despues di e di tres rond mester a bay overtime cu ta suddendeath. Aki e prome cu score ta gana. Shavero Sabajo a ataca Jerrick Vluan sin pensa cu Jerrick Vluan tambe ta bay ataca y a causa cu e la haya un scop contra.

Aki Jerrick Vluan a score prome y a gana e pelea cu un score di 17-16 for di Shavero Sabajo. Un pabien grandi ta bay pa Jerrick Vlaun y coach Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting.

Ex-coredor di distancia largo, Willy Willems ta haci su come-back despues di 20 aña



ORANJESTAD- Ta ken no conoce Willy Willems, un di e mihor coredornan di distancia largo den su tempo na Aruba. Den decada 80, Willy tabata un coredor dominante pa loke ta e 10 kilometro, marcando record tras di record, un di esnan cu ainda ta riba su nomber ta e 10km di Turibana Loop. Awendia Willy Willems ta un funcionario conoci laborando na IDEFRE.

Diabierna anochi durante di e competencia di Do or Die organiza pa Sunrise Athletics, Willy a dicidi di bin haci un come-back den e categoria masters, esaki despues di 20 aña.

Nos a bin compronde cu Willy ta preparando pa e Celebrity Competition, cu lo bay tuma lugar dia 9 di november proximo y a dicidi di tuma e Do or Die como un bon preparacion pa e competencia ey.

Mester bisa cu Willy a move bon, aunke cu poco dolor den musculo, pero e lo ta cla pa e competencia dia 9 di november proximo.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pork Chops den saus di tomati

Ingredientenan:

- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 4 pork chops
- 4 cuchara grandi di pasta di tomati
- 1.½ cup di bouillon di carni
- 1 bay leaf (laurierblaadje)
- Manteca of margarina Blue Band
- ½ theeleep di organo
- 1 paki di frozen sweet peas



Preparacion:

Keinta e azeta, basha e pasta di tomati y bouillon aden. Drei nan y pone e bay leaf tambe aden. Den un otro panchi hasa e pork chop den manteca te ora tur dos banda bira bruin y agrega e saus di motati. Pone e tapadera y laganan smoor pa 20 minuut. Strooi e oregano den e saus y pone e sweet peas aden. Kaintanan den e saus atrobe. Sirbie cu aroz of macaroni.

Pa 4 persona

Go Fast/Underground Cycling Team representa nos isla fuertemente durante Bonaire Xtreme Duo Mountain Bike 2010

Coredornan di diferente team di Aruba a logra obtene tres di cinco titulonan di e careda





KRALENDIJK- Siguiendo e tradicion di e caredanan di Xtreme Duo Mountain Bike na Curacao y Aruba, Bonaire Wellness Connexions a organiza un careda similar cu a tuma lugar dia 24 di october 2010, saliendo 7'or di mainta for di Sabadeco, Bonaire. Pa e ocasión aki, Go Fast/Underground Cycling Team den su totalidad a sali ya for di diaranzon caba pa Bonaire y a alza Aruba su nomber ganando e titulo máximo entre 43 equipo.

Na e careda aki diferente otro representante di teamnan di ciclismo di Aruba a participa, entre otro Dikke Buiken Club, Tri-bike Team, Tribal Cycling Club y Aerodynamic Cycling Club. E organizador Bonaire Wellness Connexions a invita coredornan di e islanan Aruba y Corsow y Venezuela pa participa na e careda importante y desafiante aki. E circuito ta un vuelta di 75 kilometer, cu a inclui hopi single-tracks cu ta ubica na e parti nort y oost di e isla. Un parti cortico di e ruta a usa caminda asfalta, sin embargo e trayecto tabata inclui 90% di tereno di tera, trails tecnico y single-trails. Parke Nacional Washington Slagbaai tambe a bira parti di e circuito, dunando e coredornan e oportunidad pa admira un paisaje extraordinario den naturaleza, mey mey di flora y fauna di Bonaire.

Den un tempo record di 3 ora y 48 minuut George Winterdal y Victor Vrolijk di Go Fast/ Underground Cycling Team a resulta e ganadornan absoluto di e careda aki. Den categoria dama Zaida Every y Jolanda van Overbeek a cruza e finish como e promer pareha femenina, finalizando nan careda den un tempo di 4 ora y 52 minuut. E coredornan Shaska Kock y Rhaina Montesant di Tri-Bike Team a demostra nan perseverancia y asina finaliza nan careda y posiciona nan mes na e tercer puesto. Den categoria Senior e representantenan di Dikke Buiken Club, Lex Burgmans y Pieter Boots tambe a finaliza na promer lugar, marcando Aruba su nomber un biaha mas cu e di tres victoria maximo. Sin embargo e preparacionnan tasigui pa den luna di December Go Fast/Underground Cycling Team biaha un biaha mas pa Corsow pa competi den un careda similar Xtreme Duo Mountain Bike Curacao 2010. Un palabra di pabien pa tur cu a participa na Bonaire y un danki na tur colaborador di Go Fast/ Underground Cycling Team pa por a realiza e participacion di e team na Bonaire.





Un biaha mas Alfonso Nedd ta domina Sprintdriekamp "Do or Die"





DAKOTA- Diabierna ultimo, dia 29 di october 2010 Sunrise Athletics a organiza e driekamp "Do or Die" cu ta consisti di 60 meter, 200 meter y 400 meter di sprint, pa velocistanan master y junioren U-20. A participa diferente club di atletismo, entre otro, AAC y Sunrise Athletics y atletanan invita di IDEFRE. E anochi aki tabata exitoso, cu hopi competencia fuerte. Den e masternan di Aruba Alfonso Nedd di Sunrise Athletics atrobe a sa di reconquista y bira e mihor velocista den e sprintdriekamp aki. Aña pasa den 2009 Alfonso ya caba a resulta campeon, y e aña aki el a bin mas fuerte pa asina domina tur tres e evenemento di sprint y bira number uno. Na di dos lugar a sali e conocido Alphonso Dania cu a sa di acumula punto dunando un bataya fuertisimo pa asina resulta na di dos lugar. David Polanco a resulta na di tres lugar coriendo un tremendo 400 meter na unda den e ultimo stapnan Alfonso Nedd a sa di alcanse y pase. Alfonso Nedd a gana cu un totaal di 1782 punto compara cu aña pasa na unda e tabatin 1311 punto; un indicacion con fuerte y mas veloz e atleta master aki a bira. Alfonso Nedd a gana un dinner for two na " Old Cunucu-House" y e allround champions masters-trophee. Den categoria di Dama master e reina di sprint, Mildred Werleman di Sunrise a sa di gana e trofeo di e torneo aki atrobe cu un total di 1384 punto. Aunque e biaha aki si Mildred mester a traha masha duro mes pa mantene su posicion ya cu Sharine Croes di Sunrise dune un bataya fuerte den 200 meter y 400 meter. Mildred a gana su trofeo cu un "kado-bon" pa Seaportcinemas. Un categoria nobo ta damanan master 50 + na unda

Goya Kock,a sa di domina e driekamp aki. Aunque cu Goya a haya un bataya fuerte di su ruman muher Ana Kock den 60 meter sprint, Goya a sa di gana e 200 meter y e 400 meter pa asina e resulta campion. Banda di su trofeo Goya tambe a ricibi un kado-bon di Seaport cinemas. Na di tres lugar a sali Lieneke Koopmans. Tur tres atleta ta di Sunrise Ahtletics.

Junioren U- 20.

Den e categoria di junioren U- 20 Quincy Breel di AAC a duna un tremendo bataya contra e campion di aña pasa esta Jeffrey Gomes. Quincy a resulta na di promer lugar dominando cu 2467 punto. Na di dos lugar a resulta Shakyll Laurens tambe di AAC cu 2355 punto . Jeffrey Gomez a sali na di tres lugar. Jeffrey Gomes a laga sa cu e ta reta e dos campeonnan y e lo bin bek fuerte pa reconquista e promer lugar.

Sigui lesa pagian 7





Continuacion di pagina 6

Mas di e Do or Die Driekamp





Manera nos a premedita AAC ta creando un bon team di sprinternan hoben cu a crece masha hopi mes compara cu e resultadonan di e aña anterior. Nos ta spera cu nan lo sigui ariba e bon caminda pa asina baha nan tempo y bira mas rapido. Un compliment ta bay pa nan coach Eveline Farrell. Den e categoria di Heren 21-35. Rothmar Coenraad a gana e tropheo di oro cu un score di 1136 punto, sigui pa Edward Robles di IDEFRE cu 981 punto. Tur e ganadornan a haya un kadobon di Seaport-cinemas Sunrise Athletics kier a gradici tur hende cu a yuda pa e anochi aki resulta exitoso, specialmente e wedstrijdleider, Sra. Gina Dirksz, e atletanan cu a acudi masalmente pa yena e lanenan, e timernan, e starter sr. Toon Kokx, tambe na miembronan di prensa cu a bin saca portret y e technische staf di electronic timing, dirigi pa sr. David Leslie di AAB, cu a hasi un tremendo trabou pa nos. Di parti di SunriseAthletics y "Do or Die", danki!! Dia 9 di november lo tin e proximo evento di sprint 100 meter y estafette.



Recaudando fondo pa yuda nos amigo Roy Angela

Seleccion di Baseball 40 aña Plus di Pariba di brug lo enfrenta Seleccion Pabou di Brug den un wega amistoso

ORANJESTAD- Diabierna awor 5 di November dos seleccion di nos peloteronan popular den nan epoca lo enfrenta otro den un partido di 9 inning pa determina kende tabata e mihor di tur tempo den nos Stadion Nobo Crismo Angela y Nadi Croes. En coneccion cu esaki Seleccion di Pabou di Brug lo tin un reunion awe nochi dialuna cuminsando pa 8'or na cas di Chiki Dijkhoff na Tanki Leendert 102 – E. Chiki Dijkhoff y Poy Flanegin ta encarga cu e seleccion di Pabou mientras cu Frenk Kock ta encarga cu e seleccion di Pariba. Idea aki a lanta entre un grupo di amigo cu kier brinda un ayudo na e amigo di deporte Roy Angela. Esaki sigur ta pa un bon causa y kier stimula fanaticada di Aruba pa bin sostene esaki y mira nos peloteronan di e tempo aya. Pa mas informacion por tuma contacto cu Chiki Dijkhoff na 5667886 of Poy Flanegin na 5674913. Por a compronde tambe cu e peloteronan aki ta yen di gana di fula tera riba e yerbe Berde Berde poni den Sta Cruz. Pues no ta nos muchanan so a keda encanta cu e veld aki pero tambe awor nos grandinan ta yen di animo pa regresa bek den accion. Ban nos tur hunto coopera pa hasi esaki un exito.

Seleccion 40 + Pabou di brug

1	Gabriel Dijkhoff	13	Freddi Rafini
2	Joy Orman	14	Gracindo Wester
3	Milton Croes	15	Vincent Willems
4	Johannes Flanegin	16	Jacobo Jansen
5	Pierre Richardson	17	Robby Arambatsiz
6	Rudolf Angela	18	Marc Amoroso
7	Franklin Danies	19	Maximo Garcia
8	Mariano Thiel	20	Juvenal Navas
9	Johnny Thiel	21	Wiwi Maduro
10	Elias Kock	22	Hubert Abbot v/d Biezen
11	Fio Wester	23	Jesusito Superman
12	Wilfrido Thiel	24	Rock Angela

Tur ekiponan di Aruba cu ta participa den Copa Aruba 2010 a ricibi nan uniform fairplay y playball

Aruba bin apoya nos veteranonan den futbol



ORANJESTAD- Diabierna atardi na Centro Deportivo Frans Figaroa a tuma lugar e congreso technico Copa Aruba caminda e committee organizador hunto cu e referee di FIFA y e presidente di futbol di Brazil a dirigi nan mes na prensa y na tur e jugadornan di Aruba cu tabata presente.

Sr. Rogeirio Donato Presidente di Cia Travel y na cabes di e committee organizador ta hopi contento cu por fin e efuerzonan di mas cu 1 aña a bira realidad y e dia tan spera a yega caminda Aruba y Brazil lo top otro ariba cancha di futbol pa midi forza. Brazil conoci mundialmente p ata e meastronan di e wega bunita y durante e torneo aki nos por compara e David vs Golliath.

Algun di e puntonan cu Rogerio a papia di dje durante e congreso ta:

1. Tur team pa ta disiplina pa garantiza fairplay durante e torneo
2. Tur hugador pa ta presente 1. 30 prome cu bo partido pa un screening lo tuma fingerprint y verifca documento di inscripción
3. Mester usa tacos di rubber y beenbescherming
4. Cambio liber ta tuma lugar cu bala para y mester bai ordena via e mesa mei mei
5. Kaarchi geel acumula no ta conta pa e evento aki
6. Tin un comicion di evento cu lo hasi e control disiplinario
7. Cada hugador tin su seguro cubri durante tur wega
8. E bala di e campeonato ta e bala cu wordo usa pa Champions League
9. Ora di accidente referee di partido lo traha e rapport
10. E uniform ricibi ta keda pa e hugador como recuerdo
11. Tur team pa ta na ora pa nan partido

Apoyo di publico local:
Estreyanan veterano di Aruba y Brazil lo briya ariba tereno y pa medio di comunicado aki nos ta invita pueblo di Aruba pa asisti na e weganan y apoya nos veteranonan den e prome COPA ARUBA.

Dialuna 1 di november weganan lo cuminsa pa 11 a.m, sigui pa 12.45 p.m, 2.30 p.m, 4.15 p.m. y 6.00 p.m.
Diamars 2 di november 11 a.m, 12.45 p.m, 2.30 p.m, 4.15 p.m. y 6.00 p.m.
Diaranzon 3 di november e weganan semi final lo cuminsa y lo bai tuma lugar den Guillermo Trinidad pa 2.00 p.m, 3.45 p.m, 5.30 p.m. y 7.15 p.m.
Diahuebs 4 di november e wegnan pa Campeon y Sub Campeon tambe lo bai ta den Guillermo Trinidad pa 6.00 p.m. y 7.45 p.m.

Despues di e wega final lo entrega trofeo bunita na e Campeon y Sub Campeon di e prome COPA ARUBA 2010. Entrada lo ta Awg. 7.00,= P/P pa wega obtenibel na porta di stadion. Muchanan te cu 12 aña di edad lo drenta gratis.





Britannia Lifida ta gana y empata contra di Unistars





PIEDRA PLAT- E muchanan di Britannia Lifida, diasabra mainta a midi forza contra di nan semehantenan di Unistars ariba e tereno di Unistars na Pos Chikito. Den e prome partido valido den e categoria di mini baby, e muchanan di Britannia y Unistars no ta logra anota y ta keda empata na cero gol.

Den e di dos partido valido den e categoria di baby, e muchanan di Britannia ta saca sla na unda an ta bin gana Unistars cu e score abulta di 8 - 0, cu golnan anota pa Reegel Winklaar cu un hatrick, pues 3 gol, tambe a anota Thionne Oduber y Shair Lubo ambos cu 2 gol y Ian Tromp a anota 1 gol.





Club di altetismo, AAC a estrena nan outfit nobo den Do or Die



DAKOTA- Diabierna anochi, durante di e competencia di Do or Die, e club di atletismo AAC bou guia di Eveline Farrel a estrena nan outfit nobo.

Un bunita outfit, full stretch, cu ta yuda enorme durante di e competencia di sprint. E atletanan tur a haci tremendo papel, e outfit sigur a yuda den esaki. Un pabien na e club AAC.

Izquierdista Dilma Rousseff Rousseff elegida como próximo presidente de Brasil

BRASILIA (Reuters) - La candidata oficialista de izquierda Dilma Rousseff se encaminaba el domingo a convertirse en la primera presidenta de Brasil, después de haber prometido mantener al país en el camino de la prosperidad económica que sacó a millones de brasileños de la pobreza.
El tribunal electoral mostraba que la oficialista Rousseff lideraba el conteo con 54,67 por ciento de los votos mientras su rival, José Serra, del opositor Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB), obtenía un 45,33 por ciento, con más del 85 por ciento de las sufragios escrutados.
Desde la moderna capital, Brasilia, hasta las favelas de Río de Janeiro, los votantes repitieron lo que ha sido el tema que definió la campaña: la esperanza de que Rousseff, de 62 años y del Partido de los Trabajadores (PT), continúe con los programas sociales y las políticas económicas del popular presidente Luiz Inácio Lula da Silva.
"El país nunca ha estado tan bien como ahora", dijo Milton Carneiro, un ingeniero que votó por Rousseff en un colegio en Brasilia. "Espero que las cosas continúen de este modo", agregó.
Incluso Serra afirmó al momento de votar que enfrentaba "una batalla desigual", en aparente referencia a la economía en crecimiento, que ha llevado a muchos brasileños a gastar dinero por primera vez en auto, televisores y otros bienes para el hogar., que está afectando a los exportadores; volver a dejar el gasto fiscal bajo control; e invertir en infraestructura antes del Mundial de Fútbol 2014 y de los Juegos Olímpicos 2016, que tendrán lugar en Brasil.
Rousseff ha mostrado poco apetito por grandes reformas económicas y se espera que mantenga en líneas generales las políticas de Lula, concentrándose en mejorar la eficiencia del Gobierno, reducir la burocracia y expandir el rol del Estado en algunas áreas estratégicas.

Serra seguiría una senda similar, pero probablemente sería preferido por inversores por su postura fiscal más estricta y por su mayor aceptación del sector privado.


La candidata oficialista de Brasil, Dilma Rousseff, saluda despues de votar en Porto Alegre. REUTERS/Diego Vara (BRAZIL - Tags: ELECTIONS POLITICS)

Ataque en campo de fútbol en Honduras deja 14 muertos

TEGUCIGALPA (Reuters) - Al menos 14 personas murieron el sábado en Honduras luego de que desconocidos dispararon contra un grupo de personas en un campo de fútbol en la ciudad industrial de San Pedro Sula, dijeron autoridades.
El portavoz del Ministerio de Seguridad de Honduras, Leonel Sauceda, dijo a Reuters que un grupo de entre 6 y 9 hombres se habría bajado de dos vehículos y disparó a las personas reunidas en un campo de fútbol en horas de la tarde en la ciudad, al noroeste de la capital, Tegucigalpa.
"Son 14 los muertos, 10 fallecieron en el campo de fútbol y los otros cuatro camino al hospital", dijo Sauceda a Reuters por teléfono.

No estuvo claro de inmediato la causa del ataque, aunque medios locales dijeron que la matanza podría estar relacionada con un ajuste de cuentas en la ciudad, la más violenta de Honduras.

Indonesnan cu a bolbe cas, a huy na careda bek pa erupcion di volcan



MOUNT MERAPI, Indonesia – Miles di evacuadonan cu a riesga bolbe cas banda di un volcan Indones mortal, a huy den panico mientras cu esaki tabata sacando shinishi ayera, na momento cu rescatistanan finalmente a sigui brinda ayudo na e victimanan di tsunami den otro desaster di e pais.

E cantidad di personanan cu a muri den e dobel catastrophe a subi pa casi 500 ayera, mientras decena di curpa a wordo haya na e islanan di Mentawai destrui pa e tsunami.

Indonesia, un isla nacion di 235 miyon persona, ta vulnerable pa temblor y erupcionnan pasobra e ta riba un serie di lineanan di fayo y di volcan conoci como "E renchi candela di Pacifico".

Sirenanan di advertencia a cuminsa zona, y e hendenan a sali na careda pa e pianan di e cero Merapi of a huy den auto y trucknan mientras cu otronan cu a bolbe pa un rato pa chek nan crianan, a bula den riunan cu e speransa di protege nan mes ora cu e volcan cuminsa cu erupcion, asina un oficial local di desaster a duna di conoce.

No tin morto nobo raporta den e ultimo erupcion, cu a manda nubianan masivo di shinishi den laira den e area menos pobla na zuid y oost.

E cantidad di mortonan relaciona cu e volcan ta 38 desde cu el a cuminsa siman pasa diamars.

Autoridadnan ta frustra cu hopi di e mas di 53.000 personanan evacua desde cu e erupcion a cuminsa diamars ta keda bay cas bek den oranan di dia, ignorando e advertencianan di peliger. Mas cu 2.000 trupa mester a wordo yama diasabra pa forsa e hendenan pa bandona e area. Residentenan di e area un tempo fertil, a bisa cu nan ta simplemente trata di salba algo di nan pertenencianan (cria di animal).

Accidente di avion di carga na Dubai na september no tabata debi na explosion

Emirato Arabe Uni – Autoridadnan di Aviacion Civil di Emirato Arabe Uni a descarta ayera e hipotesis di un explosion den e accidente di un avion di carga Mericano cu a sosode dia 3 di september na Dubai, despues di e descubrimento diabierna di un paki di bom na aeropuerto di Dubai.

"E investigacion cu ta wordo haci riba e accidente di e Boeing di UPS (...) a descarta e posibilidad di un explosion abordo, despues di a studia e restonan" di e aparato, asina un comunicado di e organisacion ta bisa, y cual a wordo cita door di e agencia oficial di noticia Wam.

Segun e texto ey, no tin ningun indicacion cu ta permiti apoya e pensamento di explosion.

Dia 23 di september, e mesun organisacion a indica cu e investigacion ta concentra riba e pista di un candela cu a wordo declara den e compartimento di carga.

E informacion aki ta wordo haci publico solamente dos dia despues cu a decreta un alerta na nivel mundial despues di a intercepta diabierna dos paki cu bom, un na aeropuerto di Dubai y e otro na East Midlands (centro di Inglatera), manda for di Yemen y destina pa luganan di culto Hudiu na Chicago (Merca).

Den un informe preliminar riba e accidente di avion di e compania di transporte Mericano United Postal Service (UPS) publica dia 5 di september, Autoridad di Aviacion Civil a indica cu e cabina di e Boeing 747-400 di UPS a yena di huma, e avion a perde altura y finalmente a cay.

Den e accidente e dos miembronan di tripulacion, ambos Mericano, a muri. Un ekipo di 20 experto, incluyendo Mericano, ta haciendo investigacion riba e accidente.

Feria Mundial de Shanghai a finalisa despues di ricibi 72 miyon bishitante

SHANGHAI (AP) - China ayera a cualifica di un exito sensacional e maximo reunion turistico di su historia, e Feria Mundial di Shanghai, na cual evento a asisti e cantidad record di 72 miyon persona pa presencia un buffet di cultura y tecnologianan pa su sostenibilidad urbano.

E expo, di seis luna, tabatin e meta di exhibi e surgimento di China como un potencia industrial moderno. El a atrae principalmente bishitantenan local, di cual hopi tabata personanan comun y coriente di diferente provincia, cu a yega como turista den busnan y a yena e hotelnan, stacionnan di metro y otro luganan publico di e ciudad.

Tin bishitantenan cu mester a warda te cu 10 ora pa drenta den algun di e areanan nacional popular, ademas cu nan mester a soporta temperaturanan halto di zomer, camindanan largo y otro inconveniencia pa loke por ta nan unico chens den bida di tin contacto directo cu e luga y personanan di stranheria.

Prome Minister Wen Jiabao ayera a elogia e feria como un "acontecimento esplendido" cu "di berdad a uni personanan di tur parti di mundo".

E puntonan interesante di e feria a inclui e famoso escultura Danes "E Sirenita", un trip den un auto via cable den halto pasando den imitacion di un paisahe alpino den e seccion Suiso, famoso pinturanan impresionante di Louvre den e sector Frances y entretenimento cortesia di Cirque du Soleil di Canadá.

Cas Blanca: Lo por tin mas paki di explosivo





WASHINGTON (AP) - E asesor antiterorismo di Presidente Barack Obama a informa ayera cu autoridadnan " mester pensa" cu lo por tin mas paki cu explosivo manera esnan cu a wordo saca for di avionnan na Inglatera y Emirato Arabe Uni.

E complot fracasa "definitivamente tin e marca" di e rama di al-Qaida na Yemen. E grupo terorista "ta sigui ta den guera cu nos y nos definitivamente ta den guera cu nan," asina e di dos consehero di Siguridad Nacional John Brennan, a duna di conoce.

"Nos ta tratando di maneha lo miho tur e resto di loke por tin rond," el a bisa na e programa di e cadena NBC "Meet the Press" como maximo representante di Gobierno federal den e caso di menasa terorista mas reciente.

"Nos ta trata di compronde miho loke nos por ta enfrentando."

Varios analisis forensico ta indica cu esun cu a crea e explosivonan tambe a construi e aparatonan uza den un atake faya den un avion rumbo pa Detroit, Pasco aña pasa, y e atake contra e hefe anti-terorismo di Saudi Arabia aña pasa, Brennan a bisa.

E persona cu a crea e aparatonan explosivo ta "claramente di un persona cu un entrenamento y experiencia considerabel y nos mester haye y hibe na huicio," Brennan a bisa den e programa "This Week" di e cadena ABC.

E tres bomnan tabata contene explosivo PETN. Autoridadnan Mericano ta kere cu e posibel fabricante di e bomnan ta un homber Saudi yama Ibrahim Hassan al-Asiri.

Brennan a enfatisa relaciona cu e menasa, e principal companianan di post, FedEx y UPS, a para nan servicio di post di paki desde Yemen. Di su banda, Polis Yemeni a aresta un hoben sospechoso di manda bom y tambe a detene e mama di e mucha muhe aki.

Brennan a bisa cu autoridadnan ta trata di determina si e avionnan tabata blanco di e plan fracasa, ya cu e pakinan cu e explosivonan tabata destina pa sinagoganan den e zona di Chicago.

El a agrega cu e dos bomnan, cu suficiente carga pa por tira avion un abou "tabata hopi sofistica", pa e forma den cual nan tabata diseña y scondi."

"Nan tabatin e mecanismo di auto-controla. Y nan por a wordo detona na momento cu e teroristanan scoge pa haci esaki," Brennan a bisa.

Vietnam y Hapon a firma acuerdo nuclear y di materia prima

HANOI (AP) - Vietnam a scoge Hapon como socio pa exploracion minero y desaroyo di energia nuclear na e pais comunista, asina Prome Minister Hapones Naoto Kan a duna di conoce ayera.

E acuerdo aki ta señal di e "asociacion strategico entre ambos nacion," Kan a afirma na prensa na final di un reunion cu su homologo Vietnamita, Nguyen Tan Dung, na Hanoi.

Hapon a anuncia na inicio di october plannan pa cuminsa cu mineria den areanan diferente na Vietnam cu e meta pa reduci su dependencia di e substancianan cu e tin di China, cu ta produci 97% di e oferta mundial.

E areanan en cuestion ta wordo uza den fabricacion di componentenan di productonan di tecnologia halto, manera laptop, telefonnan celular y autonan hibrido.

China a para e transporte di e tipo di materianan prima aki pa Hapon debi na e friccionnan diplomatico entre ambos pais a causa di e disputa di soberania di algun isla den Lama Oriental di China despues di un accidente entre un barco pesquero Chines y dos patruyero Hapones.

Secretario di Estado Mericano, Hillary Rodham Clinton, a describi e interupcion aki di e materialnan como un "yamada di alerta" na mundo pa nan busca recursonan adicional di areanan no explora ainda.

Vietnam tin plannan pa construccion, den e proximo añanan te cu 2030, di ocho planta nuclear cu e meta pa cubri e demanda cada bes mas grandi di coriente na e pais.

Kan a confirma cu Hapon lo contribui na desaroyo di energia nuclear na Vietnam.

Asina tambe ayera, e Presidente Ruso Dmitry Medvedev a reuni cu su colega Vietnamita Nguyen Minh Triet y tabata testigo di e firmamento oficial di un acuerdo pa construccion di e prome nucleoeléctrico na Vietnam.



the olive tree funeral home
IS OWNER & OPERATED BY.
EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel. (297)584 8888

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "*Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece na un bunita edad nos mama, wela, ruman, tanta stima :

Juana de Dios Elias Bitorina-Gomez

mihor conoci como: " Juani "
8 Maart 1909 - 31 october 2010

Dia y ora di enriero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **The Olive Tree Funeral Home**
diamars 2 di November 2010 di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

"Nos ta confia den Señor cu lo e ta feliz pa eternidad."

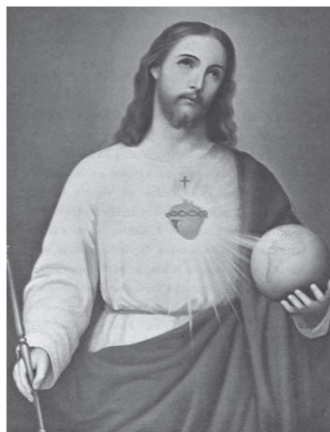
Na nomber di su yiunan y demas famia ta invita famia, amistadnan, bisiñanan y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa **dialuna 1 di November 2010 pa 6:30 di atardi na misa Santa nna na Noord, pa recorda su fecha natal di:**



Joseph " Cheppy " Ridderstaat

Boso presencia ta altamente aprecia.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...











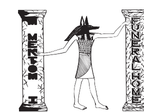
Grupo Rumannan den Oracion
"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na Tridium di luna di November 2010.

Dia : Diaranson 3, Diahuebs 4 y Diabierna 5 di November 2010
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur bin reza, canta y hasi nos pidimento na nos dushi Mama Maria, nos Hesus, pa por hanja beatificashon pa e por ta den nos misanan. Laga nos reza pa nos mes y nos dushi Aruba.
Danki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

Mayra, Glenn, Clyde, Linda y nan famia pa medio di esaki kier a gradici tur famia, amistad, conoci y bisiña, su companeranan di San Pedro di Verona Paviljoen



Livia Theolinda Robles-Scholten

Nos gradicimento di curason na tur famia, pa boso sosten den e momentonan dificil. Un danki na e yamadanan, flor, krans , telegram y pa e bunita donacion.
Boso atencion tawata ta y ta un gran consuelo pa nos.

famia Robles-Scholten



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.







Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Pues lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera
di nos yiu, ruman y omo stima:



Daniel Agusto Rijna

* 5-8-1955 † 19-10-2010

Na nomber di su Mama:
Sra. Vda. Maria Aurora (Aura) Rijna-Tromp

Su rumannan:
Sra. Vda. Mavis Kelly-Rijna y yiunan
Norma y Jan van Hoof Rijna y yiunan
Shirley Rijna y yiunan
Soledad Rijna y yiunan
Greta y Junior Correa-Rijna y yiunan
Alfred Rijna y yiunan
Robert Rijna
Violeta Rijna y yiunan na Corsow
David y Ana Rijna-Dias y yiunan na Hulanda
Ilva Paula y yiunan
Primo Ruman:
Roy Tromp

Tanta y Omonan, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Swa y cuñanan.
Ajudante y Compañeronan.

Demas Famianan: Rijna, Tromp, Hernandez, Kelly, Maduro, Van Hoof, Thomas, Correa,
van de Kerkhof, van der Linde, Maldonado, Jonis, Croes, Ruiz. Zapata, Carrion, Peralta, Goeloe, Kwidama, Leyba, Moore, Odor, Schaarbay,, Marquez, Petronia, Albertsz, Helder, Paula, Werleman, Briezen.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 1 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. Lo tin un respons pa 3.30 di atardi.

DIA Y ORA DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 30 di october 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayese:



Monica Cuba-Vrolijk

mihor conosi como “Ica”
*04-05-1944 † 29-10-2010

Na nomber di su:

Esposo: Juan L. Cuba
Su Mama:Sra. Vda. Vera Vrolijk-Croes
Yiunan: Gregory Cuba
Calvin Cuba y Cathlyn Richardson
Mescos cu yiunan:
Angelina y Oscar Ridderstaat y yiunan
Vidal Cuba na Hulanda
Nieta y nieto:
Anaïs y Jorvin
Rumannan:
Toribio “Ivo” y Tona Vrolijk-v/d Linden
Dienchi y Harold Tromp-Vrolijk
Lupe y Lisette Vrolijk-Maduro
Ety y Miriam Vrolijk-Geerman na Hulanda
Gracy y Ladie Vrolijk-Vrolijk
Mary y Frank de Cuba-Vrolijk
Selma y Thomas Brete-Vrolijk
Mescos cu ruman:
Danilo Vrolijk
Swa y Cuñanan:
Omaira y Renato Hernandez y famia
Vale y Mirta Cuba y famia
Lola Cuba y yiunan na Huilanda
Ovencio y yiunan
Leta y Andres Santiago y famia na Venezuela
Guillermo Ismael y yiunan
Su mihor amiga y kapster: Ida Thiel y famia
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comper, ihanan, tur famia y conocirnan, su bon bisiñanan, como yiu na Hulanda Johan Yannopoulos.
Famianan: Cuba, Vrolijk, Croes, v/d Linden, Tromp, Maduro, Geerman, de Cuba, Brete, Ho, Ras, Thiel, Koolman, Erasmus, Leon, Dijkhoff, Peña, Webb, Richardson, Hernandez, Santiago, Ismael.
Actodi entiero lo tuma lugar Diamars 2 di November 2010 na Aurora Funeral Home,
Cumana 76, di 9'or pa 11'or di mainta.
Pa 11'or lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Dialuna 1 di November 2010

Frakshon di PAR kier sa si gobiernu ta duna preferensha na sierto petishonnan lagando otronan un banda

WILLEMSTAD – Frakshon di PAR den Staten di Antia kier sat a berdat ta duna preferensha na sierto petishonnan i ta laga otronan un banda. E miembro di Staten Malvina Cicilia ta bisa den un karta na minister di hustisia Elmer Wilsoe, ku Frakshon di partido PAR a tuma ku e minister ta frekuentá diariamente e ofisina di imigrashon na Amerikanenkamp. "Ta algu ku riba su mes ta di apresiá. Na e otro banda frakshon di PAR a komprondé tambe ku na momentu ku minister mes no bai, su kolaboradónan ta bai e ofisina ya menshoná. Den e kuadro aki frakshon di partido PAR, ta disponé di e informashon ku e trahadónan di e ofisina di imigrashon a haña òrdu pa pone prioridat na sierto petishonnan ku ta sali for di seno di gobernashon. Es desir e petishon di e siudadanonan ku no tin e kontaktonan direkto den e ofisina di imigrashon, su petishon tin ku warda te ora kaba ku esnan ku gobièrnu a priorisá. Si esaki t'e kaso nos ta sensurá e tipo di aktuashon aki. Mirando ku den kuadro di Bon Gobernashon, tur petishonnan ku wòrdu entregá mester wòrdu trata segun e sekuensia ku nan a wòrdu entrega", asin sra. Cicilia ta bisa.



Relashoná ku esaki frakshon di partido PAR tin un par di pregunta pa e minister di Hustisia:

1. Kiko ta e vishon di e minister di Hustisia pa ku imigrashon?
2. minister di Hustisia su maneho ta di priorisá petishonnan hasi dor di gobièrnu, riba esnan di otro siudadanonan?
3. Kiko e minister di Hustisia su maneho ta pa ku estranheronan?
4. Tin retraso na imigrashon pa ku petishonnan pa pèrmit?
5. Si akaso e kontesta ta si, kon grandi e retraso aki ta?
6. Kon minister di Hustisia ta bai dil ku e retraso aki?

Te aki e preguntanan di e parlamentario riba e kaso akin a e minister di hustisia.

Sektor privá mester paga trahadónan èkstra pa 10/10/10 komo dia ofisial liber!

WILLEMSTAD – Trahadónan ta den un diskushon fuerte ku doñonan di trabou riba pago èkstra pa dia 10/10/10, e dia ku Kòrsou a bira pais den Reino. Informashonnan ku LA nos a haña ta bisa, ku trahadónan den supermerkado, kasino, hotèl i otro establesimentunan ta konsiderá, ku nan mester haña pago a base di un dia ofisial liber. Ku otro palabra, banda di e pago di un djadumingu normal (komo ku e dia a kai riba djadumingu e aña aki), mester bin pago èkstra komo ku ta un dia liber, manera lei laboral ta eksigí.
Den algun kaso e diskushonnan a kondusí na situashon serio di konflikto entre trahadónan i nan doño di trabou. Awor ku a bira fin di luna i pago mester bin, ya kaba algun trahadó a ripará ku no a ahustá e pago di djadumingu dia 10 di òktober komo un dia liber ofisial. Un trahadó a bisa ku e kos por poko a sali for di man, despues ku e doño di trabou a para duru ku no ta paga èkstra. E doño di trabou inkluso a grita nan pa bai kobra gobièrnu.
Nos a bai averiguá un ke otro i nos a dal den un dokumentu ku Gobièrnu di Kòrsou a saka dia 29 di sèptèmber 2010 ku ta proklamá dia 10 di òktober 2010 i tur dia 10 di òktober ku ta sigui komo un dia ofisial liber. E dokumentu ta firmá pa Gezaghèber i Sekretario di Teritorio Insular, loke ta duna e dekreto forsa di lei. Esei ta nifiká sin mas, ku dia 10 di òktober último tabata un dia ofisial liber i ku e trahadó por derivá for di esei tur derechi ku ta korespondé ku un dia liber. Den dje tin tambe e ora ei e parti èkstra ku trahadónan ta haña riba tur otro dia liber ofisial.

LA PRENSA ta publiká e dekreto manera Gobièrnu di Kòrsou (esun promé ku 10/10/10) a firma ofisialmente loke lo mester hasi tur diskushon superfluho.
Nos a drenta den kontakto tambe ku minister di Labor, Hensley Koeiman ku a konfirmá, ku e manera ku nos a interpretá e desaroyonan ta esun korekto. Komo ku gobièrnu a proklamá dia 10 di òktober komo un dia ofisial liber, tur trahadó tin derechi di e kompensashonnan èkstra ku un dia ofisial liber ta trese kuné, asina e minister a bisa. Minister Koeiman a indiká, ku e no ta na altura di sierto disputanan ku por tin den ambiente laboral riba interpretashon di e fecha aki den konteksto laboral, pero ku e lo laga su Ministerio chèk un ke otro.

Kambionan grandi na kaminda den PNP

WILLEMSTAD – Un tim nobo i hóben ta buskando liderato den Partido Nashonal di Pueblo, konvensí ku e partido no por sigui den e rumbo ku e ta bayendo aden awor aki. Ayera nochi Partido Nashonal di Pueblo eligí un direktiva nobo. Te na momentu ku nos a bai imprenta e resultado no tabata konosi. E elekshon a tuma lugá 7or di anochi na Sentro Kultural Kòrsou (CCC) den Emmastad. Tres persona a inskribí pa presidente di e partido ku ta Faroe Metry (eks presidente), Leonard Coffi i Gisette Seferina. Lo mester skohe 9 miembro. E kos nobo ta ku Gisette Seferina a presentá un plancha di hendenan kalifiká i hóben. Den e grupo tin tambe eks lider di e partido Suzy Römer ku tabata promé minister den pasado.
Un di e hóbennan ku ta den e plancha ta Gregory Jonis. E ta splika, ku Partido Nashonal di Pueblo mester di mas atenshon di su miembronan. "Nos resultadonan di elekshon ta mustra ku tiki tiki nos ta bai den e direkshon no deseá. Nos mester tuma un rumbo Nobo. Nashonal mester ta den sintonia di pueblo. P'esei, ami Gregory Jonis ta postulá mi mes komo komisario di Bario. Mi ta forma parti di un tim ku ta postulá pa direktiva ku ta konsistí di Gisettte Seferina, Earl Balborda, Tico d'Abreu de Paulo, Abigail Hironimus-Paula, Maharo Isenia, Iyo Rosa i Suzy Römer", asina e ta bisa riba Facebook.
Segun Jonis, e tim nobo ke yuda organisá partido ku un dinamismo nobo, un kara nobo i dor di tene na kuenta Nashonal su balornan, esta, "Balornan eksistente, un kaminda Nobo". "Partido Nashonal mester tin mas kontakto ku votadónan, partikularmente e votadó mas hóben.
- Pueblo ke pa nos komprendé i atendé nan deskontentu;
- Nos manera di komuniká i formulá mensahenan mester ta mas moderno i kaptivá e atenshon di e votadónan nobo, esta, mester por yega asina leu ku nan ta para skucha i tende kiko nos tin di bisa;
- No por warda ora elekshon yega pa hinka un par di hende den bùs i hiba nan bai vota. E trabou di bario mester start djabièrnè awor, asina Jonis ta bisa.

Nos lo bin bek riba e resultado mas lat e siman aki.

Rekonosementu Europeo pa Kurasoleño profesor Bob Pinedo

WILLEMSTAD -- Djabièrnè último sírkulonan médiko na Hulanda a habri bòter di zjampaña pa selebrá e echo ku un inisiativa di e katedrátiko penshonado Prof. Dr. Bob Pinedo na Hulanda a haña rekonosementu na Europa. Prof Pinedo tabata na kuna di lantamentu di e instansia Eatris pa kua Union Europeo a disidí siman pasá pa establesé su sede prinsipal na Hulanda. Eatris ta para pa European Advances Translational Research Infrastructure in medicine. E ta e un konsorsio di por lo pronto nuebe sentro prominente na Europa riba tereno di investigashon médiko translashonal. Esei ta investigashon ku ta karakterisá pa apliká un invenshon importante den laboratorio rápidamente den kuido di pashènt. Meta di e investigashon aki ta laga pashèntnan probechá mas lihé posibel di e último desaroyonan sientífiko. Prof. Pinedo tabata e inisiadó i te algun aña atras huntu ku prof. Bob Löwenberg di Erasmus Universiteit, prof. Liesbeth de Vries di UMCG i prof. Ton Berns di NKI e motor tras di CTMM, esta Center for Translational Molecular Medicine ku ta un relashon di koperashon riba tereno spesífiko pa (aplikashon di) investigashon translashonal entre tur universidat na Hulanda ku ta respaldá esaki. E sentro na Hulanda ta un instituto kombiná públiko i privá ku un presupuesto di 400 mion euro (mas òf ménos 100 mion florin na Kòrsou). Prof. Pinedo mes a deliberá ku e mandatarionan mas relevante na Hulanda (entre nan e aktual promé minister Mark Rutte) i un seri di kompania Hulandes. El a logra haña e promesa di Gobièrnu Hulandes pa na dòbel e suma si e por konvensé sektor privá pa pone un suma supstansial riba mesa. E katedrátiko Kurasoleño en bèrdat a logra rekoudá sufisiente fondo, sin intervenshon di instansianan manera un banko di invershon, pa kompletá e montante di 200 mion euro komo kontribushon di sektor privá. Despues ku Gobièrnu a kumpli i tambe a aloká 200 mion euro pa CTMM, sírkulonan médiko na Hulanda a konsiderá esei komo un éksito rotundo. Esaki a habri kaminda pa CTMM i su partnernan ekspandé e investigashon médiko dirigí riba pashènt no únikamente na Hulanda so, pero tambe pa buska akohida p'e den sobrá di Europa. E tempu ei prof. Pinedo a tuma e inisiativa tambe pa lanta Eatris na Hulanda, pa kua el a haña sosten seguidamente di e direktivanan di Zonmw i CTMM. E grupo di trabou Eatris na Hulanda tabata enkargá pa kordiná ku e sentronan Europeo ku e ophetivo pa usa infrastruktura i fasilidatnan super avansá pa investigashon biomédiko translashonal.

Eatris ta kontribuí tambe na mihó interkambio di konosementu i na standarisá dato i reglanan biomédiko. E meta finalmente ta pa aselerá e proseso pa bula lihé di resultado di investigashon biomédiko fundamental pa produkto i servisio konkreto na benefisio di e pashènt. Tabatin mas kandidato pa hospedá e sede di Eatris. Den e fase final a sobra Hulanda i Italia. Ora siman pasá e desishon a kai na fabor di Hulanda, kasi nan a inundá prof. Pinedo tambe ku un avalancha di felisitashon apesar ku otro hende ta remplas'é for di algun aña pasá despues ku el a retirá for di e aktividatnan pa CTMM i Eatris pa bai biba bèk na Kòrsou entre otro pa traha na e proyekto pa un hospital nobo pa Kòrsou. Aktualmente Prof Pinedo ta presidente di Fundashon Hospital Nobo ku ta preparando pa konstruí un hospital general nobo pa Kòrsou segun e modelo di Deventer Ziekenhuis ku por ta kla na 2015. Meskos ku su kolega prof. Dr. Geert Blijham komo miembro di direktiva den Fundashon Hospital Nobo, prof. Pinedo ketu bai ta miembro di e Hunta di Supervishon di CTMM.